DED7082

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po:/ Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon:/ Ръководството е валидно за устройства, произведени след/ Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після:/ Notice valable pour les appareils fabriqués après / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem 01.01.2026 hergestellt wurden

PL **Nóż termiczny do styropianu 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Styrofoam hot knife 18V**
Operating instructions with warranty card

CZ **Tepelný nůž pro řezání polystyren 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Tepelný nôž na rezanie polystyrén 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Polistirolo peilis 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Polistirola griešanas nazis 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Polisztirolvágó hőkés 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Cuțit pentru tăierea polistirenului 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Nož za rezanje stiropora 18V**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Nož za rezanje stiropora 18V**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Нож за рязане на стиропор 18V**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Ніж для різання пінопласту 18В**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

DE **Styropor-Heißschneider 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

FR **Découpeur de polystyrène 18V**
Mode d'emploi et carte de garantie



Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

7082.120126.V2

PL	Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
EN	All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl
CZ	Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
SK	Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
LT	Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
LV	Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
HU	Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
RO	Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
SI	Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
HR	Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl
BG	Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl
UA	Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
DE	Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
FR	Tous droits réservés. Cette publication est protégée par le droit d'auteur. La copie ou la diffusion du Mode d'emploi, en partie ou en totalité, sans l'accord de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications de conception et techniques ainsi que des modifications de la composition sans préavis. Ces modifications ne peuvent pas servir de base à une réclamation concernant le produit. Le mode d'emploi est disponible sur le site www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki



A

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите/ Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes

	**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi** / Mandatory: Read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen
	**Nakaz: stosować rękawice ochronne** / Order: use protective gloves / Rozkaz: používejte ochranné rukavice / Príkaz: používajte ochranné rukavice / Užsakymas: mūvėkite apsaugines pirštines / Pasūtījums: izmantojiet aizsargcimdus / Parancs: védőkesztyűt viselni / Ordine: folosiți mănuși de protecție / Ukaz: uporabljajte zaščitne rokavice / Naredba: koristite zaštitne rukavice / Заповед: използвайте защитни ръкавици / Наказ: використовуйте захисні рукавички / Befehl: Schutzhandschuhe tragen / Ordre : portez des gants de protection
	**Stosować środki ochrony wzroku /** Use eye protection / Používejte ochranu očí / Používajte ochranu očí / Naudokite akių apsaugą / Izmantojiet acu aizsardzību / Használjon szemvédőt / Folosește protecție pentru ochi / Uporabljajte zaščito za oči / Koristite zaštitu za oči / Използвайте защита за очи / Використовуйте захист для очей / Verwenden Sie Augenschutz / Utilisez une protection oculaire
	**Uwaga: gorąca powierzchnia** / Note: Hot Surface / Poznámka: Horký povrch / Poznámka: Horúci povrch / Pastaba: karštas paviršius / Piezīme: karsta virsma / Megjegyzés: Forró felület / Notă: Suprafață fierbinte / Opomba: Vroča površina / Napomena: Vruća površina / Забележка: Гореща повърхност / Примітка: Гаряча поверхня / Hinweis: Heiße Oberfläche / Note : Surface chaude

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra-Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

UWAGA Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami oraz akumulatorami z linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. ostrze tnące, 2. Gniazdo montażowe ostrza tnącego, 3. Wyświetlacz, 4. Regulator temperatury, 5. Włącznik, 6. Gniazdo akumulatora.

3. Przeznaczenie urządzenia

Nóż termiczny służy do przecinania elementów wykonanych z polimerów: EPS, XPS, PP, PVC, stosowanych do izolowania i wykonania ociepleń budynków.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model	DED7082
Zasilanie [V]	18 d.c.
Temperatura nastaw [ºC]	50-500

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Za pomocą klucza ampulowego dołączonego do urządzenia poluzować śruby mocujące nóż. (Rys A, poz. 2). Nie wykręcać do końca! Następnie w gniazdo montażowe wsunąć ostrze (Rys A, poz.1) . Dokręcić śruby, upewniając się, że ostrze jest umocowane prawidłowo i nie wypada.
Urządzenie jest zasilane akumulatorem 18V z linii SAS+ALL. Do gniazda akumulatora wsunąć akumulator aż do zatrzaśnięcia się blokady. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

W celu włączenia urządzenia, po zamocowaniu ostrza i zamontowaniu akumulatora, należy wcisnąć i trzymać włącznik (Rys A, poz. 5). Urządzenie urychomi się i na wyświetlaczu pojawi się ustawiona tempretatura i migająca informacja dotycząca jednostki. Nóż rozpocznie nagrzewanie, po osiągnięciu zadanej temperatury informacja na wyświetlaczu przestanie migać.
W celu regulacji temperatury ostrza należy użyć pokrętła potencjometru (Rys A, poz. 4). Regulacja temperatury odbywa się skokowo o 50 stopni, przekręcenie w dół podnosi temperaturę, w górę obniża.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

UWAGA Podczas pracy urzadzeniem należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Należy pamiętać o właściwym doborze temperatury ostrza do obrabianego materiału. Przed rozpoczęciem właściwej pracy sprawdzić działanie noża, robiąc cięcia próbne na małych kawałkach materiału.

Nagrzewanie ostrza

Po wciśnięciu włącznika ostrze będzie nagrzewać się, aż osiągnie ustawioną temperaturę. W celu przyspieszenia nagrzewania należy właczyć urządzenie, nastawić temperaturę, wyłaczyć urządzenie i włączyć je ponownie. Ostrze rozpocznie nagrzewanie do zadanej temperatury. Ostrze nagrzewa się do maksymalnej temperatury (ok. 500 stponi Celsjusza) w czasie ok. 50-60 sekund.

Cięcie
Ostrze należy prowadzić pewnie przez obrabiany materiał. Należy mieć na uwadze, że wysoka temperatura zwiększa wiotkość ostrza. Cięcie bloku styropianu należy wykonywać w 2 lub 3 etapach.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

Wymiana ostrza

Wymianę ostrza przeprowadzać przy odłączonym źródle zasilania i wystudzonym ostrzu!

Poluzować 4 śruby na uchwycie noża noża (Rys A, poz. 2). Wysunąć ostrze (Rys A, poz. 1). Wsunąć w szczęki noża nowe ostrze i dokręcić śruby. Upewnić się, że ostrze jest zamocowane stabilnie i nie wypada ani nie ma luzów.

Czyszczenie ostrza

Czyszczenie ostrza przeprowadzać na gorącym ostrzu.
Przytrzymać przycisk włącznika, aż ostrze się rozgrzeje. Puścić przycisk włącznika i za pomocą drucianej szczotki oczyścić ostrze.

Ponieważ ostrze noża stygnie, utrudniając proces czyszczenia, czynności te (rozgrzanie ostrza, wyłączenie, czyszczenie) należy powtarzać do skutku.

Regularnie oczyszczać całe elektronarzędzie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia. Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.
Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.
Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

⚠ UWAGA **Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.**

W razie konieczności wysyłki urządzenia do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora
W celu demontażu akumulatora, należy chwycić urządzenie za rękojeść, a następnie wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo akumulatora, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrzasku uchwytu.

Konserwacja urządzenia
Konserwacja obejmuje czynności obsługowe urządzenia wraz z osprzętem tj. akumulatorem i ładowarką.

⚠ UWAGA **Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.**

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda akumulatora.
Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników, gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.
Akumulatora nie wolno czyścić wodą, gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia

Przed każdym uruchomieniem:
- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić/oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą;

Po każdym użyciu:
- Odłączyć akumulator aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Rozładowany akumulator	Naładować akumulator.
	Źle podłączony akumulator	Sprawdzić zamontowanie akumulatora.

12. Kompletacja urządzenia

Nóż do styropianu – 1 szt., ostrze (150 mm) – 1 szt., szczotka – 1 szt., klucz – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.
Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Karta gwarancyjna

na

……
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: …….. nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7082	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Switching on the device
8. Operation of the device
9. Ongoing maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Trouble-shooting on your own
12. Contents of the package
13. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)
14. Warranty card

The declaration of conformity can be found at the manufacturer's premises.
The general safety conditions are attached to the manual as a separate booklet.

WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions. Retain all warnings and instructions for future use.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

WARNING Keep all manual to the future use.
The SAS+ALL series is designed to work exclusively with SAS+ALL series chargers and batteries.

The battery and charger are not included in the equipment purchased and must be purchased separately. It is prohibited to use batteries and chargers other than those intended for this equipment.

2. Description of the device

Fig. A: 1. Cutting blade, 2. Cutting blade mounting socket, 3. Display, 4. Temperature control, 5. Switch, 6. Battery socket.

3. Purpose of the device

A thermal knife is used to cut elements made of polymers: EPS, XPS, PP, PVC, used for insulating and thermal insulation of buildings.
It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

4. Restriction on use

WARNING The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.

WARNING Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, maintenance operations not described in the operating instructions will be treated as illegal and will result in the immediate loss of warranty rights and the declaration of conformity will become invalid.

Misuse or use not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

Permitted operating conditions'
Battery charging temperature range 10 - 30°C. Do not expose to temperatures above 40°C.

5. Technical data

Model	DED7082
Rated voltage [V]	18 d.c.
Temperature settings [°C]	50-500

6. Preparing for use

WARNING First pull out the plug, only then carry out any operation

WARNING The device is part of the SAS+ALL line, so to use it, a kit consisting of the device, battery and charger must be completed. The use of other batteries and chargers is prohibited.

Use the ampoule key supplied with the device to loosen the screws securing the blade. (Fig. A, item 2). Do not remove them completely! Then insert the blade into the mounting socket (Fig. A, item 1). Tighten the screws, ensuring that the blade is securely fastened and does not fall out.
The device is powered by an 18V battery from the SAS+ALL line. Insert the battery into the battery socket until the lock clicks into place. The device is now ready for use.

7. Switching on the device

WARNING Before starting up the unit, it is essential to carry out the steps described in the section 'Preparing for operation'.

To switch on the device, after attaching the blade and installing the battery, press and hold the switch (Fig. A, item 5). The device will start up and the display will show the set temperature and flashing information about the unit. The knife will start to heat up, and when the set temperature is reached, the information on the display will stop flashing. To adjust the blade temperature, use the potentiometer knob (Fig. A, item 4). The temperature is adjusted in 50-degree increments; turning the knob down increases the temperature, turning it up decreases it.

8. Operation of the device

WARNING When operating the device, all safety rules and instructions described in the safety conditions must be strictly observed.

WARNING If the battery gets hotter than 40°C, stop operation and wait for the battery to cool down.

It is important to select the correct blade temperature for the material being processed. Before starting work, check the knife's performance by making test cuts on small pieces of material.

Heating the blade
After pressing the switch, the blade will heat up until it reaches the set temperature. To speed up the heating process, switch on the device, set the temperature, switch off the device and switch it on again. The blade will start heating up to the set temperature. The blade heats up to its maximum temperature (approx. 500 degrees Celsius) in approx. 50-60 seconds.

Cutting
Guide the blade firmly through the material being processed. Keep in mind that high temperatures increase the flexibility of the blade. Cutting a polystyrene block should be done in 2 or 3 stages.

9. Ongoing maintenance

WARNING All maintenance must be carried out with the unit unplugged.

Replacing the blade
Replace the blade with the power source disconnected and the blade cooled down!
Loosen the 4 screws on the knife holder (Fig. A, item 2). Slide out the blade (Fig. A, item 1). Insert the new blade into the knife jaws and tighten the screws. Ensure that the blade is securely fastened and does not fall out or have any play.

Cleaning the blade

WARNING Clean the blade while it is hot.
Hold down the switch button until the blade is hot. Release the switch button and clean the blade with a wire brush.
As the blade cools down, making cleaning more difficult, these steps (heating the blade, switching off, cleaning) should be repeated until successful.
Clean the entire power tool regularly, paying particular attention to cleaning the ventilation openings of the power tool.
Avoid charging the battery immediately after intensive use. Due to the phenomenon of self-discharge, do not store the battery completely discharged, as it may then discharge below the critical level and suffer permanent damage.
Therefore, store the battery partially charged (to approx. 40%) when not in use. Recharge the battery before it is completely discharged. Store batteries at temperatures between 10 and 30°C. Batteries stored at low temperatures lose their capacity more quickly.
Battery charging is described in the instructions for the SAS+ALL line battery and charger.
The device should be stored out of the reach of children.
If it is necessary to send the device to a service centre for repair, protect it from accidental mechanical damage and remove the batteries from the charger socket.

How to remove the battery
To remove the battery, grasp the device by the handle and press the release button located at the front of the battery. Slide the battery out of the socket. To install the battery, slide it into the battery socket and press until the handle latch engages.

Device maintenance
Maintenance includes servicing the device and its accessories, i.e. the battery and charger.
Never perform maintenance on the device while it is connected to a power source.
This could result in serious injury or electric shock. Before performing maintenance, remove the battery from the battery compartment.
Maintenance of the device consists of keeping all its components necessary for normal operation clean. Do not use any solvents for cleaning, as this may cause irreversible damage to the housing and other plastic components.
The battery must not be cleaned with water, as this may cause an internal short circuit leading to permanent damage.

Before each start-up:
- Check that the motor ventilation openings are not covered or dirty. If necessary, uncover/clean with a cloth slightly moistened with water.

After each use:
- Disconnect the battery to prevent accidental activation by unauthorised persons or during transport..

10. Spare parts and accessories

For the purchase of spare parts and accessories, please contact the Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.
When ordering spare parts, please quote the batch number on the nameplate together with the part number from the assembly drawing.
During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms of the warranty card. Return the faulty product for repair at the place of purchase (the dealer is obliged to accept the faulty product), send it to the central Dedra Exim service centre or to the service centre

closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Kindly enclose the completed warranty card. After the warranty period has expired, repairs are carried out by the central service. Send the defective product to the service centre (shipping costs are paid by the user).

11. Trouble-shooting on your own

⚠WARNING **Disconnect the unit from the power supply before attempting to troubleshoot the unit yourself.**

Problem	Cause	Solution
The device does not work	Damaged switch	Take the device to a service centre.
	Discharged battery	Charge the battery.
	Incorrectly connected battery	Check that the battery is correctly installed.

12. Contents of the package

Styrofoam hot knife – 1 pc, straight blade (150mm) - 1pc, brush - 1pc, wrench - 1pc

13. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)



The symbol on the products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. If you need to dispose of, reuse or recover components, take them to a specialist collection point where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will save valuable resources and avoid negative effects on health and the environment due to the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the appliance.

Incorrect waste disposal is subject to penalties according to the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or supplier, who will be able to provide further information.

Disposal in non-EU countries: This symbol only applies to countries within the European Union. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for the correct method of disposal.

In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

Warranty

for

……
(product name)

Catalogue No: ……. Lot No.: .....
(hereinafter called the product)
Product purchase date : .....

Seller's stamp

Date and seller's signature: .....

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

....
Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor 's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DED7082	36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	No warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
e) Improper storage and transport of the Product by the User;
f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.

3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:

a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.

4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).

10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

CZ Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Popis zařízení
3. Zamýšlené použití zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava na provoz
7. Zapnutí spotřebiče
8. Provoz jednotky
9. Běžná údržba
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Řešení problémů na vlastní pěst
12. Sestavení spotřebiče
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Prohlášení o shodě naleznete na adrese Dedra-Exim Sp. z o.o.
Obecné bezpečnostní předpisy jsou přiloženy k příručce jako samostatná brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem ⚠ a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Řezací čepel, 2. Montážní otvor pro řezací čepel, 3. Displej, 4. Regulátor teploty, 5. Spínač, 6. Otvor pro akumulátor.

3. Zamýšlené použití zařízení

Tepelný nůž slouží k řezání prvků vyrobených z polymerů: EPS, XPS, PP, PVC, používaných k izolaci a zateplování budov.
Stroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérských pracích za dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

⚠ POZOR

Stroj smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

⚠ POZOR **Je rovněž zakázáno zpracovávat materiály, které nejsou popsány v části "3. Určené použití stroje". Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.**

Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dochází k okamžité ztrátě záručních práv.

Přípustné provozní podmínky
Teplotní rozsah nabíjení baterie 10 - 30 °C. Nevystavujte teplotám nad 40 °C.

5. Dane techniczne

Model zařízení	DED7082
Provozní napětí [V]	18 d.c.
Nastavení teploty [°C]	50-500

6. Příprava na provoz

⚠ POZOR **Všechny přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.**

Pomocí klíče na ampule přiloženého k zařízení povolte upevňovací šrouby nože. (Obr. A, poz. 2). Nevyšroubujte je úplně! Poté zasuňte čepel do montážního otvoru (Obr. A, poz. 1). Utáhněte šrouby a ujistěte se, že je čepel správně upevněna a nevypadává.
Zařízení je napájeno 18V akumulátorem z řady SAS+ALL. Vložte akumulátor do akumulátorového otvoru, dokud nezacvakne zámek. Zařízení je připraveno k provozu.

7. Zapnutí spotřebiče

⚠ POZOR **Před spuštěním přístroje je nutné provést kroky popsané v části "Příprava k provozu".**

Pro zapnutí zařízení po upevnění čepele a vložení akumulátoru stiskněte a podržte spínač (obr. A, poz. 5). Zařízení se spustí a na displeji se zobrazí nastavená teplota a blikající informace o jednotce. Nůž se začne zahřívat a po dosažení nastavené teploty přestane informace na displeji blikat.
K nastavení teploty čepele použijte otočný potenciometr (obr. A, poz. 4). Teplota se nastavuje po 50 stupních, otočením dolů se teplota zvyšuje, otočením nahoru se snižuje.

8. Provoz jednotky

⚠ POZOR **Pokud se akumulátor zahřeje nad 40 °C, přerušte práci a počkejte, až akumulátor vychladne.**

Při práci se zařízením je nutné bezpodmínečně dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a doporučení popsaná v bezpečnostních podmínkách.

Je třeba dbát na správný výběr teploty čepele pro zpracovávaný materiál. Před zahájením vlastní práce zkontrolujte funkci nože provedením zkušebních řezů na malých kouscích materiálu.

Ohřev čepele
Po stisknutí spínače se čepel zahřívá, dokud nedosáhne nastavené teploty. Pro urychlení zahřívání zapněte zařízení, nastavte teplotu, vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Čepel se začne zahřívat na nastavenou teplotu. Čepel se zahřeje na maximální teplotu (přibližně 500 stupňů Celsia) za přibližně 50–60 sekund.

Řezání
Čepel je třeba vést pevně přes opracovávaný materiál. Je třeba mít na paměti, že vysoká teplota zvyšuje pružnost čepele. Řezání polystyrenového bloku je třeba provádět ve 2 nebo 3 krocích.

9. Běžná údržba

⚠ POZOR **Veškerou údržbu provádějte při odpojení jednotky od zdroje napájení.**

Výměna čepele
Výměnu čepele provádějte při odpojeném napájení a vychladlé čepeli!
Povolte 4 šrouby na držáku nože (obr. A, poz. 2). Vysuňte čepel (obr. A, poz. 1). Vsuňte novou čepel do čelistí nože a utáhněte šrouby. Ujistěte se, že čepel je pevně uchycena a nevypadává ani nemá vůli.

Čištění čepele

⚠ POZOR **Čištění čepele provádějte na horké čepeli.**

Podržte tlačítko spínače, dokud se čepel nezahřeje. Uvolněte tlačítko spínače a pomocí drátěného kartáče vyčistěte čepel.
Vzhledem k tomu, že čepel nože chladne, což ztěžuje proces čištění, je třeba tyto úkony (zahřátí čepele, vypnutí, čištění) opakovat, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
Pravidelně čistěte celé elektrické nářadí, přičemž zvláštní pozornost věnujte čištění ventilačních otvorů elektrického nářadí.

Vyhněte se nabíjení akumulátoru bezprostředně po intenzivním používání. Vzhledem k jevu vybíjení by se akumulátor neměl skladovat zcela vybitý, protože by se mohl vybít pod kritickou úroveň a trvale se poškodit.
Nepoužívaný akumulátor by proto měl být skladován částečně nabitý (asi na 40 %). Akumulátor dobíjejte, než se zcela vybije. Baterie skladujte při teplotách 10–30 °C. Při skladování při nízkých teplotách ztrácí rychleji svou kapacitu.
Nabíjení akumulátoru je popsáno v návodu k akumulátoru a nabíječce řady SAS+ALL.
Místo skladování zařízení by mělo být mimo dosah dětí.
Pokud je nutné zařízení odeslat do servisu za účelem opravy, je třeba jej zabezpečit před náhodným mechanickým poškozením a vyjmout baterie ze zásuvky nabíječky.

Způsob demontáže baterie
Chcete-li demontovat akumulátor, uchopte zařízení za rukojeť a stiskněte uvolňovací tlačítko v přední části baterie. Vysuňte akumulátor ze zásuvky. Chcete-li akumulátor namontovat, zasuňte jej do zásuvky akumulátoru a zatlačte, dokud nezacvakne západka držáku.

Údržba zařízení
Údržba zahrnuje obslužné činnosti zařízení spolu s příslušenstvím, tj. baterií a nabíječkou.
Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného k napájecímu zdroji.
Mohlo by dojít k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem. Před zahájením údržby vyjměte baterii ze zásuvky.
Údržba zařízení spočívá v udržování všech jeho součástí nezbytných pro normální provoz v náležitém stavu čistoty. K čištění nesmíte používat žádné rozpouštědla, protože by to mohlo způsobit nevratné poškození krytu a dalších plastových součástí.
Baterii nesmíte čistit vodou, protože by mohlo dojít k vnitřnímu zkratu, který by mohl způsobit trvalé poškození.

Před každým spuštěním:
- Zkontrolujte, zda nejsou ventilační otvory motoru zakryté nebo znečištěné. V případě potřeby je odkryjte/vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou.

Po každém použití:
- Odpojte akumulátor, aby nedošlo k náhodnému zapnutí cizími osobami nebo při přenášení.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky. Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek záručního listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejblíže vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

11. Řešení problémů na vlastní pěst

⚠ POZOR **Před vlastním odstraňováním problémů s jednotkou ji odpojte od zdroje napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Vybitá baterie	Nabijte akumulátor.
	Špatně připojená baterie	Zkontrolujte upevnění akumulátoru.

12. Dokončení jednotky

Nůž na polystyren – 1 ks, čepel (150 mm) – 1 ks, kartáč – 1 ks, klíč – 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.
V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech musí být vadné nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a předávány k ekologickému přepracování.

Záruční list

pro

……

Katalogové číslo: …… Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7082	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Bez záruky

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Opis zariadenia
3. Plánované použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie spotrebiča
8. Prevádzka jednotky
9. Bežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Riešenie problémov na vlastnú päsť
12. Zostavenie spotrebiča
13. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra-Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostné predpisy boli pripojené k príručke ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Rezací nôž, 2. Upevňovacia objímka rezacieho noža, 3. Displej, 4. Regulácia teploty, 5. Vypínač, 6. Objímka batérie.

3. Účel zariadenia

Tepelný nôž sa používa na rezanie prvkov vyrobených z polymérov: EPS, XPS, PP, PVC, ktoré sa používajú na izoláciu a tepelnú izoláciu budov.
Stroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

POZOR **Stroj sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".**

POZOR **Je tiež zakázané spracovávať materiály, ktoré nie sú opísané v časti "3. Určené použitie stroja". Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.**

Neúmyselné použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné prevádzkové podmienky
Rozsah teploty nabíjania batérie 10 - 30 °C. Nevystavujte teplotám nad 40 °C.

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED7082
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Nastavenie teploty [°C]	50-500

6. Príprava na prácu

POZOR **Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

Pomocou imbusového kľúča dodaného so zariadením uvoľnite skrutky, ktoré upevňujú čepeľ. (Obr. A, položka 2). Neodskrutkujte ich úplne! Potom vložte čepeľ do montážnej objímky (Obr. A, položka 1). Utiahnite skrutky a uistite sa, že čepeľ je bezpečne upevnená a nevypadne.
Zariadenie je napájané 18 V batériou z radu SAS+ALL. Vložte batériu do batériovej objímky, kým zámok nezapadne na miesto. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

7. Zapnutie zariadenia

POZOR **Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".**

Na zapnutie zariadenia po nasadení čepele a vložení batérie stlačte a podržte spínač (obr. A, bod 5). Zariadenie sa spustí a na displeji sa zobrazí nastavená teplota a blikajúce informácie o jednotke. Nôž sa začne zahrievať a po dosiahnutí nastavenej teploty prestanú informácie na displeji blikať.
Na nastavenie teploty čepele použite potenciometer (obr. A, bod 4). Teplota sa nastavuje v 50-stupňových krokoch; otočením potenciometra smerom dole teplotu zvýšite, otočením smerom hore ju znížite.

8. Používanie zariadenia

POZOR **Ak sa batéria zahreje nad 40 °C, prestaňte pracovať a počkajte, kým batéria vychladne.**

Pri prevádzke zariadenia prísne dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá a odporúčania uvedené v bezpečnostných podmienkach.

Nezabudnite zvoliť správnu teplotu čepele pre spracovávaný materiál. Pred začatím práce skontrolujte výkon noža vykonaním skúšobných rezov na malých kúskoch materiálu.

Zahrievanie čepele
Po stlačení spínača sa čepeľ zahreje, kým nedosiahne nastavenú teplotu. Na urýchlenie procesu zahrievania zapnite zariadenie, nastavte teplotu, zariadenie vypnite a znovu zapnite. Čepeľ sa začne zahrievať na nastavenú teplotu. Čepeľ sa zahreje na maximálnu teplotu (približne 500 stupňov Celzia) za približne 50-60 sekúnd.

Rezanie
Čepeľ pevne vtlačte do spracovávaného materiálu. Majte na pamäti, že vysoké teploty zvyšujú pružnosť čepele. Rezanie polystyrénového bloku by sa malo vykonávať v 2 alebo 3 fázach.

9. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

Výmena kotúča
Kotúč vymeňte po odpojení zdroja napájania a vychladnutí kotúča!
Povolte 4 skrutky na držiaku noža (obr. A, bod 2). Vysuňte čepeľ (obr. A, bod 1). Vložte novú čepeľ do čeľustí noža a dotiahnite skrutky. Uistite sa, že čepeľ je bezpečne upevnená a nevypadáva ani nemá žiadnu vôľu.

Čistenie čepele

⚠ POZOR **Čepeľ čistite, kým je horúca.**

Podržte tlačidlo spínača, kým sa čepeľ nezohreje. Uvoľnite tlačidlo spínača a čepeľ očistite drôtenou kefou.
Keďže čepeľ chladne, čo sťažuje čistenie, tieto kroky (zahriatie čepele, vypnutie, čistenie) je potrebné opakovať, kým nie sú úspešné.
Celé elektrické náradie pravidelne čistite, pričom venujte osobitnú pozornosť čisteniu ventilačných otvorov elektrického náradia.
Nenabíjajte batériu ihneď po intenzívnom používaní. Vzhľadom na fenomén samovybíjania neuchovávajte batériu úplne vybitú, pretože sa môže vybiť pod kritickú úroveň a trvalo poškodiť.
Preto batériu skladujte čiastočne nabitú (na cca 40 %), keď ju nepoužívate. Batériu nabite skôr, ako sa úplne vybije. Batérie skladujte pri teplotách medzi 10 a 30 °C. Batérie skladované pri nízkych teplotách rýchlejšie strácajú svoju kapacitu.
Nabíjanie batérie je popísané v návode k batérii a nabíjačke SAS+ALL line.
Zariadenie by malo byť skladované mimo dosahu detí.
Ak je potrebné zariadenie poslať do servisného strediska na opravu, chráňte ho pred náhodným mechanickým poškodením a vyberte batérie z nabíjacej zásuvky.

Ako vybrať batériu
Na vyberanie batérie uchopte zariadenie za rukoväť a stlačte uvoľňovacie tlačidlo umiestnené v prednej časti batérie. Vysuňte batériu zo zásuvky. Na inštaláciu batérie ju zasuňte do zásuvky batérie a stlačte, kým sa nezapadne západka rukoväti.

Údržba zariadenia
Údržba zahŕňa servis zariadenia a jeho príslušenstva, t. j. batérie a nabíjačky.
Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia, keď je pripojené k zdroju napájania.
Mohlo by to viesť k vážnym zraneniam alebo úrazu elektrickým prúdom.
Pred vykonaním údržby vyberte batériu z batériového priestoru.
Údržba zariadenia spočíva v udržiavaní čistoty všetkých jeho komponentov potrebných na normálnu prevádzku. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, pretože by to mohlo spôsobiť nevratné poškodenie krytu a iných plastových komponentov.
Batériu nesmie byť čistená vodou, pretože to môže spôsobiť vnútorné skratovanie vedúce k trvalému poškodeniu.

Pred každým spustením:
- Skontrolujte, či nie sú ventilačné otvory motora zakryté alebo znečistené. V prípade potreby ich odkryte/vyčistite handričkou mierne navlhčenou vodou.

Po každom použití:
- Odpojte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii neoprávnenými osobami alebo počas prepravy.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.
Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ)..

11. Riešenie problémov na vlastnú päsť

⚠ POZOR **Predtým, ako sa sami pokúsite odstrániť poruchu jednotky, odpojte ju od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Zanesiete zariadenie do servisného strediska.
	Vybitá batéria	Nabite batériu.
	Nesprávne pripojená batéria	Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná.

12. Ukončenie jednotky

Nôž na polystyrén – 1 ks, čepeľ (150 mm) – 1 ks, kefa – 1 ks, kľúč – 1 ks.

13. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.
V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologické spracovanie.

Záručný list

na

……

Katalógové č :……. Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7082	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov.

LT Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Prietaiso aprašymas
3. Numatytas prietaiso naudojimas
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Įrenginio veikimas
9. Įprastinė techninė priežiūra
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Trikčių šalinimas savarankiškai
12. Prietaiso surinkimas
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą
14. Garantinė kortelė

Atitikties deklaracija yra Dedra-Exim Sp. z o.o. bendrovėje strukcijoje.
Bendrosios saugos taisyklės pridėtos prie vadovo kaip atskira brošiūra..

ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ⚠ ir visas instrukcijas..

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

2. Prietaiso aprašymas

Pav. A: 1. Pjovimo peilis, 2. Pjovimo peilio tvirtinimo lizdas, 3. Ekranas, 4. Temperatūros reguliatorius, 5. Jungiklis, 6. Akumuliatoriaus lizdas.

3. Numatytas prietaiso naudojimas

Terminis peilis naudojamas pjaustyti elementus, pagamintus iš polimerų: EPS, XPS, PP, PVC, naudojamus pastatų izoliacijai ir šiluminei izoliacijai.
Mašiną leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbams, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškiems darbams, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

⚠ DEMESIO **Mašiną galima naudoti tik laikantis toliau pateiktų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".**

⚠ DEMESIO **Taip pat draudžiama apdoroti medžiagas, kurios neaprašytos skyriuje "3. Numatytas mašinos naudojimas". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, modifikacijos, techninės priežiūros operacijos, neaprašytos naudojimo instrukcijose, bus laikomos neteisėtomis ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojančia.**

Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės.

Leistinos darbo sąlygos
Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūros diapazonas 10-30 °C. Nelaikykite aukštesnėje nei 40°C temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED7082
Darbo įtampa [V]	18 d.c.
Temperatūros nustatymai [°C]	50-500

6. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO **Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Naudokite su įrenginiu pateiktą šešiakampį raktą, kad atsuktumėte varžtus, tvirtinančius peilį (A pav., 2 punktas). Neatsukite jų visiškai! Tada įdėkite peilį į tvirtinimo lizdą (A pav., 1 punktas). Priveržkite varžtus, užtikrindami, kad peilis būtų tvirtai pritvirtintas ir neiškristų.
Įrenginys maitinamas 18 V baterija iš SAS+ALL serijos. Įdėkite bateriją į baterijos lizdą, kol fiksatorius užsifiksuos. Dabar įrenginys yra paruoštas naudoti.

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO **Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".**

Norėdami įjungti prietaisą, pritvirtinę peilį ir įdiegę bateriją, paspauskite ir laikykite nuspaudę jungiklį (A pav., 5 punktas). Prietaisas įsijungs, o ekrane bus rodomas nustatytas temperatūros režimas ir mirksinti informacija apie prietaisą. Peilis pradės kaisti, o pasiekus nustatytą temperatūrą, informacija ekrane nustos mirgėti.
Norėdami reguliuoti peilio temperatūrą, naudokite potenciometro rankenėlę (A pav., 4 punktas). Temperatūra reguliuojama 50 laipsnių žingsniais; pasukus rankenėlę žemyn temperatūra padidėja, pasukus aukštyn – sumažėja.

8. Įrenginio veikimas

⚠ DEMESIO **Jei akumuliatorius įkaista virš 40 °C, nustokite dirbti ir palaukite, kol akumuliatorius atvės.**

Naudodami įrenginį, griežtai laikykitės visų saugos taisyklių ir rekomendacijų, aprašytų saugos sąlygose.

Nepamirškite pasirinkti tinkamą peilio temperatūrą apdorojamai medžiagai. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite peilio veikimą, atlikdami bandomuosius pjūvius ant mažų medžiagos gabaliukų.

Peilio kaitinimas
Paspaudus jungiklį, peilis kaitinamas, kol pasiekia nustatytą temperatūrą. Norėdami pagreitinti kaitinimo procesą, įjunkite įrenginį, nustatykite temperatūrą, išjunkite įrenginį ir vėl jį įjunkite. Peilis pradės kaisti iki nustatytos temperatūros. Peilis įkaista iki maksimalios temperatūros (maždaug 500 laipsnių Celsijaus) per maždaug 50–60 sekundžių.

Pjovimas
Tvirtai vedžiokite peilį per apdirbamą medžiagą. Atminkite, kad aukšta temperatūra padidina peilio lankstumą. Polistireno bloką reikia pjauti 2 arba 3 etapais.

9. Įprastinė techninė priežiūra

⚠ DEMESIO **Visą techninę priežiūrą atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Peilio keitimas
Peilį keiskite, kai maitinimo šaltinis yra atjungtas ir peilis atvėsęs!
Atlaisvinkite 4 varžtus peilio laikiklyje (A pav., 2 punktas). Ištraukite peilį (A pav., 1 punktas). Įdėkite naują peilį į peilio laikiklį ir priveržkite varžtus. Įsitikinkite, kad peilis yra tvirtai pritvirtintas ir neiškris bei nesusisuks.

Peilio valymas

⚠ DEMESIO **Peilį valykite, kol jis karštas.**

Laikykite nuspaudę jungiklio mygtuką, kol peilis įkaista. Atleiskite jungiklio mygtuką ir peilį valykite vieliniu šepečiu.
Kadangi peilis atvėsdamas tampa sunkiau valomas, šiuos veiksmus (peilio įkaitinimas, išjungimas, valymas) reikia kartoti, kol pavyks.
Reguliariai valykite visą elektrinių įrankį, ypatingą dėmesį skirdami elektrinių įrankio ventiliacijos angų valymui.
Venkite įkrauti akumuliatorių iškart po intensyvaus naudojimo. Dėl savaiminio išsikrovimo reiškinio nelaikykite akumuliatoriaus visiškai išsikrovusio, nes jis gali išsikrauti žemiau kritinio lygio ir būti negrįžtamai sugadintas.
Todėl, kai baterija nenaudojama, laikykite ją iš dalies įkrauta (maždaug 40 %). Įkraukite bateriją prieš jai visiškai išsikraunant. Baterijas laikykite 10–30 °C temperatūroje. Žemoje temperatūroje laikomos baterijos greičiau praranda savo talpą.
Baterijos įkrovimas aprašytas SAS+ALL linijos baterijos ir įkroviklio instrukcijose.
Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei prietaisą reikia nusiųsti į aptarnavimo centrą remontui, apsaugokite jį nuo atsitiktinių mechaninių pažeidimų ir išimkite baterijas iš įkroviklio lizdo.

Kaip išimti bateriją
Norėdami išimti bateriją, paimkite prietaisą už rankenos ir paspauskite išlaisvinimo mygtuką, esantį baterijos priekyje. Ištraukite bateriją iš lizdo.
Norėdami įdėti bateriją, įstumkite ją į baterijos lizdą ir spauskite, kol užsifiksuos rankenos fiksatorius.

Įrenginio priežiūra
Priežiūra apima įrenginio ir jo priedų, t. y. baterijos ir įkroviklio, techninę priežiūrą.
Niekada neatlikite prietaiso priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.
Tai gali sukelti rimtus sužalojimus ar elektros smūgį. Prieš atliekant priežiūrą, išimkite bateriją iš baterijos skyriaus.
Prietaiso priežiūra apima visų jo komponentų, būtinų normaliam veikimui, švaros palaikymą. Valymui nenaudokite tirpiklių, nes tai gali padaryti negrįžtamą žalą korpusui ir kitoms plastikinėms dalims.
Baterijos negalima valyti vandeniu, nes tai gali sukelti vidinį trumpąjį jungimą, dėl kurio baterija gali būti negrįžtamai sugadinta.

Prieš kiekvieną paleidimą:
- Patikrinkite, ar variklio ventiliacijos angos nėra uždengtos ar nešvarios. Jei reikia, nuimkite dangtelius ir nuvalykite šiek tiek vandeniu sudrėkinta šluoste.

Po kiekvieno naudojimo:
- Atjunkite akumuliatorių, kad neleistini asmenys arba transportavimo metu jo netyčia neįjungtų..

10. Atsarginės dalys ir priedai

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.
Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.
Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantinėje kortelėje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

11. Trikčių šalinimas savarankiškai

⚠ DEMESIO **Prieš bandydami savarankiškai šalinti gedimus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Sugadintas jungiklis	Nuneškite įrenginį į aptarnavimo centrą.
	Išsikrovusi baterija	Įkraukite bateriją.
	Neteisingai prijungta baterija	Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai.

12. Prietaiso surinkimas

Polistirolo peilis – 1 vnt., peilio ašmenys (150 mm) – 1 vnt., šepetys – 1 vnt., raktas – 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti

nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.
Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai nekenksmingam perdirbimui.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: …… Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7082	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.

7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotogrāfijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Paredzētais ierīces lietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbam
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces darbība
9. Kārtējā apkope
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga problēmu novēršana
12. Ierīces salikšana
13. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
14. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma Dedra-Exim Sp. z o.o. birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti rokasgrāmatai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Šādu brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. griešanas asmens, 2. griešanas asmens montāžas ligzda, 3. displejs, 4. temperatūras regulators, 5. ieslēgšanas slēdzis, 6. akumulatora ligzda.

3. Paredzētais ierīces lietojums

Termiskais nazis tiek izmantots, lai grieztu elementus, kas izgatavoti no polimēriem: EPS, XPS, PP, PVC, kurus izmanto ēku siltināšanai un izolācijai.
Iekārtu ir atļauts izmantot remontdarbos un būvdarbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas noteikumus un pieļaujamos darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

UZMANĪBU **Iekārtu drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".**

UZMANĪBU **Tāpat ir aizliegts apstrādāt materiālus, kas nav aprakstīti sadaļā "3. Paredzētais mašīnas lietojums". Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.**

Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pieļaujamie darba apstākļi
. Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons 10 - 30°C. Nepakļaujiet akumulatoru temperatūrai virs 40°C.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED7082
Darba spriegums [V]	18 d.c.
Temperatūras iestatījumi [°C]	50-500

6. Sagatavošana darbam

UZMANĪBU **Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.**

Ar ierīcei pievienoto ampulas atslēgu atbrīvojiet naža stiprinājuma skrūves. (A att., poz. 2). Neizskrūvējiet tās līdz galam! Pēc tam ievietojiet asmeni montāžas ligzdā (A att., poz. 1). Pieskrūvējiet skrūves, pārliecinoties, ka asmens ir pareizi nostiprināts un neizkrīt.
Ierīce tiek barota ar 18 V akumulatoru no SAS+ALL sērijas. Ievietojiet akumulatoru akumulatora ligzdā, līdz fiksators ieķeras. Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU **Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".**

Lai ieslēgtu ierīci, pēc asmens nostiprināšanas un akumulatora uzstādīšanas, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu (A att., poz. 5). Ierīce sāks darboties, un displejā parādīsies iestatītā temperatūra un mirgojoša informācija par vienību. Nažs sāks sildīties, un, sasniedzot iestatīto temperatūru, informācija displejā vairs nemirgos.
Lai regulētu asmens temperatūru, izmantojiet potenciometra pogu (A att., 4. poz.). Temperatūras regulēšana notiek pa 50 grādiem, pagriežot uz leju, temperatūra paaugstinās, pagriežot uz augšu, tā pazeminās.

8. Ierīces darbība

UZMANĪBU **Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 40 °C, pārtrauciet darbu un pagaidiet, līdz akumulators atdziest.**
Strādājot ar ierīci, stingri ievērojiet visus drošības noteikumus un ieteikumus, kas aprakstīti drošības nosacījumos.

Jāatceras par pareizu asmens temperatūras izvēli atbilstoši apstrādājamajam materiālam. Pirms sākt darbu, pārbaudiet asmens darbību, veicot izmēģinājuma griezumus uz maziem materiāla gabaliņiem.

Asmens uzsildīšana
Pēc slēdža nospiešanas asmens uzsils, līdz sasniegs iestatīto temperatūru. Lai paātrinātu uzkarsēšanu, ieslēdziet ierīci, iestatiet temperatūru, izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti. Asmens sāks uzkarsēties līdz iestatītajai temperatūrai. Asmens uzkarsējas līdz maksimālajai temperatūrai (aptuveni 500 grādiem pēc Celsija) aptuveni 50–60 sekundēs.

Griešana
Asmeni jāvirza pār apstrādājamo materiālu. Jāņem vērā, ka augsta temperatūra palielina asmens elastību. Polistirola bloka griešana jāveic 2 vai 3 posmos.

9. Kārtējā apkope

UZMANĪBU **Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.**

Asmens nomaiņa
Asmens nomaiņu veikt, kad barošanas avots ir atvienots un asmens ir atdzisis!
Atbrīvojiet 4 skrūves uz naža turētāja (A att., poz. 2). Izvelciet asmeni (A att., poz. 1). Ievietojiet jauno asmeni naža žokļos un pievelciet skrūves. Pārliecinieties, ka asmens ir stabili nostiprināts un neizkrist un nav atslābums.

Asmens tīrīšana

UZMANĪBU **Asmens tīrīšanu veikt, kamēr asmens ir karsts.**
Turiet ieslēgšanas pogu, līdz asmens uzkarsis. Atlaidiet ieslēgšanas pogu un ar metāla suku notīriet asmeni.
Tā kā asmens atdziest, apgrūtinot tīrīšanas procesu, šīs darbības (asmens uzkarsēšana, izslēgšana, tīrīšana) jāatkārto, līdz tiek sasniegts vēlamais rezultāts.
Regulāri tīriet visu elektriskā instrumentu, īpašu uzmanību pievēršot elektriskā instrumenta ventilācijas atveru tīrīšanai.
Izvairieties no akumulatora uzlādēšanas tieši pēc intensīvas lietošanas. Sakarā ar izlādes parādību, akumulatoru nedrīkst glabāt pilnīgi izlādētu, jo tas var izlādēties zem kritiskā līmeņa un tikt neatgriezeniski bojāts.
Neizmantoto akumulatoru glabājiet daļēji uzlādētu (līdz apmēram 40 %). Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Akumulatorus glabājiet temperatūrā no 10 līdz 30 °C. Zemas temperatūras apstākļos glabājot, akumulators ātrāk zaudē jaudu.
Akumulatora uzlādēšana ir aprakstīta SAS+ALL sērijas akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijā.
Ierīce jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.
Ja nepieciešams nosūtīt ierīci uz servisu remontam, tā jāaizsargā pret nejaušu mehānisku bojājumu un jāizņem baterijas no lādētāja ligzdas.

Akumulatora izņemšana
Lai izņemtu akumulatoru, satveriet ierīci aiz roktura un nospiediet atbrīvošanas pogu, kas atrodas akumulatora priekšpusē. Izvelciet akumulatoru no ligzdas. Lai uzstādītu akumulatoru, ievietojiet to akumulatora ligzdā un piespiediet, līdz fiksators fiksējas.

Ierīces apkope
Apkope ietver ierīces un tās piederumu, t.i., akumulatora un lādētāja, apkopi.
Nekad neveiciet ierīces apkopi, ja tā ir pieslēgta strāvas avotam.
Tas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus vai elektrošoku. Pirms apkopes veikšanas akumulatoru izvelciet no akumulatora ligzdas.
Ierīces apkope ir visu tās elementu, kas nepieciešami normālai darbībai, uzturēšana pienācīgā tīrībā. Tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādus šķīdinātājus, jo tas var izraisīt neatgriezenisku korpusa un citu plastmasas elementu bojājumu.

Akumulatoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, jo tas var izraisīt iekšēju īssavienojumu, kas var izraisīt neatgriezenisku bojājumu.

Pirms katras iedarbināšanas:
- Pārbaudiet, vai motora ventilācijas atveres nav aizsegtas vai netīras. Ja nepieciešams, atklājiet/notīriet ar viegli mitru drānu;

Pēc katras lietošanas reizes:
- Atvienojiet akumulatoru, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanās, ko var izraisīt trešās personas vai pārvietojot ierīci.

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.
Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.
Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartes noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto preci remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga problēmu novēršana

UZMANĪBU **Pirms veicat traucējumu novēršanu, atvienojiet ierīci no barošanas avota.**

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nododiet ierīci servisa centrā.
	Izlādēta baterija	Uzlādējiet akumulatoru.
	Nepareizi pievienota baterija	Pārbaudiet akumulatora uzstādīšanu.

12. Ierīces salikšana

Polistirols nazis – 1 gab., asmens (150 mm) – 1 gab., suka – 1 gab., atslēga – 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)

Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.
Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai pārstrādei.

Garantijas talons

uz

……..

Kataloga Nr: …… Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
DED7082	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Előkészítés a működéshez
7. A készülék bekapcsolása
8. Az egység működése
9. Rutinszerű karbantartás
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Hibaelhárítás önállóan
12. A készülék összeszerelése
13. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
14. Garanciakártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra-Exim Kft. cég székhelyén található. Az általános biztonsági előírásokat külön füzetként csatoltuk a kézikönyvhöz.

FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást..

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Vágópenge, 2. Vágópenge rögzítő aljzat, 3. Kijelző, 4. Hőmérséklet-szabályozó, 5. Kapcsoló, 6. Akkumulátor aljzat.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A hőkést polimerekből készült elemek vágására használják: EPS, XPS, PP, PVC, amelyeket épületek szigetelésére és hőszigetelésére használnak.

A gépet felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál szabad használni, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. A használat korlátozása

FIGYELEM **A gépet csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.**

FIGYELEM **Tilos továbbá olyan anyagok feldolgozása, amelyek nem szerepelnek a "3. A gép rendeltetésszerű használata" pontban. A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.**

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett üzemeltetési feltételek
Az akkumulátor töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C feletti hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Készülékmodell	DED7082
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Hőmérsékletbeállítások [°C]	50-500

6. Előkészítés a működéshez

FIGYELEM **Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.**

A készülékhez mellékelt ampullakulccsal lazítsa meg a pengét rögzítő csavarokat (A ábra, 2. pont). Ne távolítsa el őket teljesen! Ezután helyezze be a pengét a rögzítő aljzatba (A ábra, 1. pont). Húzza meg a csavarokat, ügyelve arra, hogy a penge biztonságosan rögzüljön és ne essen ki.
A készülék tápellátását a SAS+ALL sorozat 18 V-os akkumulátora biztosítja. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátor-foglalatba, amíg a retesz a helyére nem kattan. A készülék most már használatra kész.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni az "Üzembe helyezés előkészítése" című fejezetben leírt lépéseket.**

A készülék bekapcsolásához, miután rögzítette a pengét és behelyezte az akkumulátort, tartsa lenyomva a kapcsolót (A ábra, 5. pont). A készülék elindul, és a kijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet és a készülékre vonatkozó villogó információk. A kés felmelegszik, és amikor eléri a beállított hőmérsékletet, a kijelzőn megjelenő információk villogása megszűnik.
A penge hőmérsékletének beállításához használja a potenciométer gombot (A ábra, 4. pont). A hőmérséklet 50 fokos lépésekben állítható be; a gomb lefelé forgatásával a hőmérséklet emelkedik, felfelé forgatásával csökken.

8. Az egység működése

FIGYELEM **Ha az akkumulátor hőmérséklete 40 °C fölé emelkedik, hagyja abba a munkát, és várja meg, amíg az akkumulátor lehűl.**
A készülék használata során szigorúan tartsa be az összes biztonsági szabályt és ajánlást, amelyeket a biztonsági feltételek tartalmaznak.

Ne felejtse el kiválasztani a feldolgozandó anyaghoz megfelelő pengetemperatúrát. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a kés teljesítményét kis darabok tesztvágásával.

A penge melegítése
A kapcsoló megnyomása után a penge felmelegszik, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet. A fűtési folyamat felgyorsítása érdekében kapcsolja be a készüléket, állítsa be a hőmérsékletet, kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. A penge elkezdi a beállított hőmérséklet eléréséig történő felmelegedést. A penge körülbelül 50-60 másodperc alatt melegszik fel a maximális hőmérsékletre (kb. 500 Celsius-fok).

Vágás
A pengét határozottan vezesse át a megmunkálandó anyagon. Ne feledje, hogy a magas hőmérséklet növeli a penge rugalmasságát. A polisztirol tömb vágását 2 vagy 3 lépésben kell elvégezni.

9. Rutinszerű karbantartás

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartást a készülék áramellátásról leválasztva végezzen el.**

A penge cseréje

A penge cseréjét csak akkor végezze el, ha az áramellátás le van kapcsolva és a penge lehűlt!

Lazítsa meg a kés tartó 4 csavarját (A ábra, 2. pont). Csúsztassa ki a pengét (A ábra, 1. pont). Helyezze be az új pengét a kés pofákba, és húzza meg a csavarokat. Győződjön meg arról, hogy a penge biztonságosan rögzítve van, nem esik ki és nincs rajta játék.

A penge tisztítása

⚠ FIGYELEM **Tisztítsa meg a pengét, amíg forró.**

Tartsa lenyomva a kapcsoló gombot, amíg a penge fel nem melegszik. Engedje fel a kapcsoló gombot, és tisztítsa meg a pengét drótkefével.

Mivel a penge lehűlése megnehezíti a tisztítást, ezeket a lépéseket (a penge felmelegítése, kikapcsolás, tisztítás) addig ismételje, amíg sikerrel nem jár.

Rendszeresen tisztítsa meg a teljes elektromos szerszámot, különös figyelmet fordítva az elektromos szerszám szellőzőnyílásainak tisztítására.

Kerülje az akkumulátor intenzív használat utáni azonnali feltöltését. Az önkisülés jelensége miatt ne tárolja az akkumulátort teljesen lemerült állapotban, mert akkor a kritikus szint alá merülhet, és maradandó károsodást szenvedhet.

Ezért az akkumulátort részben feltöltött állapotban (kb. 40%-os töltöttségi szinten) tárolja, ha nem használja. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Az akkumulátorokat 10 és 30 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Az alacsony hőmérsékleten tárolt akkumulátorok gyorsabban veszítenek kapacitásukból.

Az akkumulátor töltését a SAS+ALL sorozatú akkumulátor és töltő használati utasítása írja le.

A készüléket gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ha a készüléket javításra szervizközpontba kell küldeni, védje meg a véletlen mechanikai sérülésektől, és vegye ki az akkumulátorokat a töltő aljzatából.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához fogja meg a készüléket a fogantyúnál, és nyomja meg az akkumulátor elején található kioldógombot. Csúsztassa ki az akkumulátort a foglalatból. Az akkumulátor behelyezéséhez csúsztassa be az akkumulátor foglalatba, és nyomja meg, amíg a fogantyú retesze be nem kapcsol.

A készülék karbantartása

A karbantartás magában foglalja a készülék és tartozékai, azaz az akkumulátor és a töltő szervizelését.

Soha ne végezzen karbantartást a készüléken, amíg az áramforráshoz csatlakozik.

Ez súlyos sérüléseket vagy áramütést okozhat. A karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort az akkumulátorrekeszből.

A készülék karbantartása abból áll, hogy a normál működéshez szükséges összes alkatrészt tisztán tartja. Ne használjon oldószereket a tisztításhoz, mert ez visszafordíthatatlan károsodást okozhat a házban és más műanyag alkatrészekben.

Az akkumulátort nem szabad vízzel tisztítani, mert ez belső rövidzárlatot okozhat, ami maradandó károsodáshoz vezethet.

Minden indítás előtt:

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy szennyeződtek-e. Szükség esetén fedje fel/tisztítsa meg egy enyhén vízzel megnedvesített ruhával.

Minden használat után:

- Válassza le az akkumulátort, hogy megakadályozza a jogosulatlan személyek általi véletlen bekapcsolást vagy a szállítás során történő bekapcsolást.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.

A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglalt feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejárta után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

11. Hibaelhárítás önállóan

⚠ FIGYELEM **Húzza le a készüléket a tápegységről, mielőtt megkísérelné a hibaelhárítást.**

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Vigye a készüléket egy szervizközpontba.
	Lemerült akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort.
	Helytelenül csatlakoztatott akkumulátor	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.

12. A készülék összeszerelése

Styrofoam kés – 1 db, penge (150 mm) – 1 db, kefe – 1 db, csavarkulcs – 1 db.

13. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozásra kell vezetni.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7082	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Descrierea dispozitivului
3. Utilizarea preconizată a dispozitivului
4. Limitarea utilizării
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Funcționarea unității
9. Întreținere de rutină
10. Piese de schimb și accesorii
11. Depanarea pe cont propriu
12. Montarea aparatului
13. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Carte de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra-Exim Sp. z o.o.
Reglementările generale de siguranță au fost atașate manualului ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Lamă de tăiere, 2. Soclu de montare a lamei de tăiere, 3. Afișaj, 4. Controlul temperaturii, 5. Comutator, 6. Soclu pentru baterie.

3. Utilizarea preconizată a dispozitivului

Cuțitul termic este utilizat pentru tăierea elementelor din polimeri: EPS, XPS, PP, PVC, utilizate pentru izolarea și izolarea termică a clădirilor.
Este permisă utilizarea mașinii în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitarea utilizării

ATENȚIE **Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" de mai jos.**

ATENȚIE **De asemenea, este interzisă prelucrarea materialelor care nu sunt descrise la punctul "3. Utilizarea prevăzută a mașinii". Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor**

de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.

Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare admise Intervalul de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30°C. Nu expuneți la temperaturi de peste 40°C..

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7082
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.
Setări de temperatură [°C]	50-500

6. Pregătirea pentru funcționare

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.**

Utilizați cheia pentru fiole furnizată împreună cu dispozitivul pentru a slăbi șuruburile care fixează lama. (Fig. A, elementul 2). Nu le îndepărtați complet! Apoi introduceți lama în soclul de montare (Fig. A, elementul 1). Strângeți șuruburile, asigurându-vă că lama este fixată bine și nu cade.
Dispozitivul este alimentat de o baterie de 18 V din gama SAS+ALL. Introduceți bateria în soclul bateriei până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție. Dispozitivul este acum gata de utilizare.

7. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".**

Pentru a porni dispozitivul, după atașarea lamei și instalarea bateriei, apăsați și țineți apăsat comutatorul (Fig. A, elementul 5). Dispozitivul va porni și afișajul va indica temperatura setată și informații intermitente despre unitate. Cuțitul va începe să se încălzească, iar când temperatura setată va fi atinsă, informațiile de pe afișaj nu vor mai clipi.
Pentru a regla temperatura lamei, utilizați butonul potențiometrului (Fig. A, elementul 4). Temperatura se reglează în trepte de 50 de grade; rotirea butonului în jos crește temperatura, iar rotirea în sus o scade.

8. Funcționarea unității

⚠ ATENȚIE **Dacă bateria se încălzește peste 40 °C, opriți lucrul și așteptați ca bateria să se răcească.**

Când utilizați dispozitivul, respectați cu strictețe toate regulile și recomandările de siguranță descrise în condițiile de siguranță.

Nu uitați să selectați temperatura corectă a lamei pentru materialul prelucrat. Înainte de a începe lucrul, verificați performanța cuțitului efectuând tăieturi de probă pe bucăți mici de material.

Încălzirea lamei
După apăsarea comutatorului, lama se va încălzi până când va atinge temperatura setată. Pentru a accelera procesul de încălzire, porniți dispozitivul, setați temperatura, opriți dispozitivul și porniți-l din nou. Lama va începe să se încălzească până la temperatura setată. Lama se încălzește până la temperatura maximă (aproximativ 500 de grade Celsius) în aproximativ 50-60 de secunde.

Tăierea
Ghidati lama cu fermitate prin materialul prelucrat. Țineți cont de faptul că temperaturile ridicate cresc flexibilitatea lamei. Tăierea unui bloc de polistiren trebuie făcută în 2 sau 3 etape.

9. Întreținere de rutină

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.**

Înlocuirea lamei
Înlocuiți lama cu sursa de alimentare deconectată și lama răcită!
Slăbiți cele 4 șuruburi de pe suportul cuțitului (Fig. A, elementul 2). Scoateți lama (Fig. A, elementul 1). Introduceți lama nouă în fălcile cuțitului și strângeți șuruburile. Asigurați-vă că lama este fixată bine și nu cade sau nu are joc.

Curățarea lamei

⚠ ATENȚIE **Curățați lama cât este încă fierbinte.**

Țineți apăsat butonul de pornire până când lama este fierbinte. Eliberați butonul de pornire și curățați lama cu o perie de sârmă.
Pe măsură ce lama se răcește, îngreunând curățarea, acești pași (încălzirea lamei, oprirea, curățarea) trebuie repetați până la reușită.
Curățați regulat întreaga unealtă electrică, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație ale uneltei electrice.
Evitați încărcarea bateriei imediat după utilizarea intensivă. Datorită fenomenului de autodescărcare, nu depozitați bateria complet descărcată, deoarece aceasta se poate descărca sub nivelul critic și poate suferi daune permanente.
Prin urmare, depozitați bateria parțial încărcată (aproximativ 40%) când nu o utilizați. Reîncărcați bateria înainte de a se descărca complet. Depozitați bateriile la temperaturi cuprinse între 10 și 30 °C. Bateriile depozitate la temperaturi scăzute își pierd capacitatea mai repede.
Încărcarea bateriei este descrisă în instrucțiunile pentru bateria și încărcătorul SAS+ALL line.
Dispozitivul trebuie depozitat în afara razei de acțiune a copiilor.
Dacă este necesar să trimiteți dispozitivul la un centru de service pentru reparații, protejați-l de deteriorări mecanice accidentale și scoateți bateriile din soclul încărcătorului.

Cum se scoate bateria
Pentru a scoate bateria, apucați dispozitivul de mâner și apăsați butonul de eliberare situat în partea din față a bateriei. Scoateți bateria din priză. Pentru a instala bateria, introduceți-o în priza bateriei și apăsați până când se blochează mânerul.

Întreținerea dispozitivului
Întreținerea include service-ul dispozitivului și al accesoriilor sale, adică bateria și încărcătorul.
Nu efectuați niciodată operațiuni de întreținere asupra dispozitivului în timp ce acesta este conectat la o sursă de alimentare.
Acest lucru ar putea duce la vătămări grave sau la electrocutare. Înainte de a efectua operațiuni de întreținere, scoateți bateria din compartimentul pentru baterie.
Întreținerea dispozitivului constă în menținerea curățeniei tuturor componentelor necesare pentru funcționarea normală. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate provoca daune ireversibile carcasei și altor componente din plastic.
Bateria nu trebuie curățată cu apă, deoarece acest lucru poate provoca un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă.

Înainte de fiecare pornire:
- Verificați dacă orificiile de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdare. Dacă este necesar, descoperiți/curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă.

După fiecare utilizare:
- Deconectați bateria pentru a preveni activarea accidentală de către persoane neautorizate sau în timpul transportului..

10. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.
Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.
În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii din cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

11. Depanarea pe cont propriu

⚠ ATENȚIE **Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.**

Problemă	Cauză	Cauză
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect	Comutator defect
	Baterie descărcată	Baterie descărcată
	Baterie conectată incorect	Baterie conectată incorect

12. Montarea aparatului

Cuțit pentru polistiren – 1 buc., lamă (150 mm) – 1 buc., perie – 1 buc., cheie – 1 buc.

13. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.
În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecți sau uzați trebuie să fie colectați separat și duși la o reprelucrare compatibilă cu mediul.

Certificat de garanţie

pentru

…….

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
DED7082	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă,

printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Vklop naprave
8. Delovanje enote
9. Redno vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje težav
12. Sestavljanje aparata
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu Dedra-Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priročniku priloženi kot posebna knjižica..

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1. Rezalni nož, 2. Vtičnica za pritrditev rezalnega noža, 3. Zaslon, 4. Nadzor temperature, 5. Stikalo, 6. Vtičnica za baterijo.

3. Predvidena uporaba naprave

Termalni nož se uporablja za rezanje elementov iz polimerov: EPS, XPS, PP, PVC, ki se uporabljajo za izolacijo in toplotno izolacijo stavb.
Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitev uporabe

POZOR **Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".**

POZOR **Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.**

Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja
Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C..

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED7082
Napetost v omrežju [V]	18 d.c.
Nastavitve temperature [°C]	50-500

6. Priprava na delovanje

POZOR **Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Z ključem za ampule, ki je priložen napravi, popustite vijake, ki pritrjujejo rezilo. (Slika A, točka 2). Ne odstranite jih v celoti! Nato vstavite rezilo v pritrdilno vtičnico (Slika A, točka 1). Zategnite vijake in se prepričajte, da je rezilo varno pritrjeno in ne pade ven.
Naprava se napaja z 18-voltno baterijo iz serije SAS+ALL. Vstavite baterijo v baterijsko vtičnico, dokler se zapora ne zaskoči na svoje mesto. Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

7. Vklop naprave

POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Za vklop naprave po namestitvi rezila in baterije pritisnite in pridržite stikalo (slika A, točka 5). Naprava se bo vklopila, na zaslonu pa se bo prikazala nastavljena temperatura in utripajoče informacije o napravi. Nož se bo začel segrevati in ko bo dosežena nastavljena temperatura, informacije na zaslonu ne bodo več utripale.
Za nastavitev temperature rezila uporabite potenciometer (slika A, točka 4). Temperatura se nastavlja v korakih po 50 stopinj; z vrtenjem gumba navzdol se temperatura poveča, z vrtenjem navzgor pa zmanjša.

8. Delovanje enote

POZOR **Če se baterija segreje nad 40 °C, prenehajte z delom in počakajte, da se baterija ohladi.**

Pri uporabi naprave strogo upoštevajte vsa varnostna pravila in priporočila, opisana v varnostnih pogojih.

Ne pozabite izbrati pravo temperaturo rezila za obdelovani material. Pred začetkom dela preverite delovanje noža s preskusnimi rezi na majhnih kosih materiala.

Segrevanje rezila
Po pritisku na stikalo se rezilo segreva, dokler ne doseže nastavljene temperature. Da pospešite proces segrevanja, vklopite napravo, nastavite temperaturo, izklopite napravo in jo ponovno vklopite. Rezilo se bo začelo segrevati do nastavljene temperature. Rezilo se segreje do najvišje temperature (približno 500 stopinj Celzija) v približno 50–60 sekundah.

Rezanje
Rezilo trdno vodite skozi obdelovani material. Upoštevajte, da visoke temperature povečajo prožnost rezila. Rezanje polistirenskega bloka je treba opraviti v 2 ali 3 stopnjah.

9. Redno vzdrževanje

POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Zamenjava rezila
Rezilo zamenjajte, ko je napajanje izklopljeno in rezilo ohlajeno!
Oslabite 4 vijake na držalu noža (slika A, točka 2). Izvlecite rezilo (slika A, točka 1). Vstavite novo rezilo v čeljusti noža in privijte vijake. Preverite, ali je rezilo varno pritrjeno in se ne izvleče ali ima kakršno koli igro.

Čiščenje rezila

Rezilo očistite, ko je še vroče.

Držite stikalo pritisnjeno, dokler se rezilo ne segreje. Spustite stikalo in rezilo očistite z žično krtačo.
Ker se rezilo ohlaja, kar otežuje čiščenje, je treba te korake (segrevanje rezila, izklop, čiščenje) ponavljati, dokler ne dosežete želenega rezultata.
Redno čistite celotno električno orodje, pri čemer posvetite posebno pozornost čiščenju prezračevalnih odprtin električnega orodja.
Izogibajte se polnjenju akumulatorja takoj po intenzivni uporabi. Zaradi pojava samopraznjenja akumulatorja ne shranjujte popolnoma praznega, saj se lahko praznjenje nadaljuje pod kritično raven in akumulator trajno poškoduje.
Zato baterijo, ko je ni v uporabi, shranjujte delno napolnjeno (na približno 40 %). Baterijo ponovno napolnite, preden se popolnoma izprazni. Baterije shranjujte pri temperaturi med 10 in 30 °C. Baterije, shranjene pri nizkih temperaturah, hitreje izgubijo svojo zmogljivost.
Polnjenje baterije je opisano v navodilih za baterijo in polnilnik SAS+ALL line.
Napravo shranjujte izven dosega otrok.
Če je treba napravo poslati v servisni center na popravilo, jo zaščitite pred naključnimi mehanskimi poškodbami in odstranite baterije iz vtičnice polnilnika.

Kako odstraniti baterijo
Za odstranitev baterije primite napravo za ročaj in pritisnite sprožilni gumb na sprednji strani baterije. Baterijo izvlecite iz vtičnice. Za vstavitev baterije jo potisnite v vtičnico za baterijo in pritisnite, dokler se ročaj ne zaskoči.

Vzdrževanje naprave
Vzdrževanje vključuje servisiranje naprave in njenih dodatkov, tj. baterije in polnilnika.
Nikoli ne izvajajte vzdrževanja naprave, ko je priključena na vir napajanja.
To lahko povzroči hude poškodbe ali električni udar. Pred izvajanjem vzdrževanja odstranite baterijo iz predela za baterijo.

Vzdrževanje naprave obsega čiščenje vseh komponent, potrebnih za normalno delovanje. Za čiščenje ne uporabljajte topil, saj lahko to povzroči nepopravljivo poškodovanje ohišja in drugih plastičnih komponent.
Baterije ne smete čistiti z vodo, saj lahko to povzroči notranji kratki stik, ki vodi do trajne poškodbe.

Pred vsakim zagonom:
- Preverite, ali odprtine za prezračevanje motorja niso pokrite ali umazane. Po potrebi jih odkrijte/očistite z blago krpo, rahlo navlaženo z vodo.

Po vsaki uporabi:
- Odklopite baterijo, da preprečite naključno vklopitev s strani nepooblaščenih oseb ali med prevozom..

10. Rezervni deli in dodatki

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR **Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Poškodovan stikalo	Odnesite napravo v servisni center.
	Izpraznjena baterija	Napolnite baterijo.
	Nepravilno priključena baterija	Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.

12. Sestavljanje aparata

Nož za stiropor – 1 kos, rezilo (150 mm) – 1 kos, krtača – 1 kos, ključ – 1 kos.

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.
V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.

Garancijski list

za

……..

Kataloška št.: …….. št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED7082	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.

3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.
PRAVICE POTROŠNIKOV Garancijski izdajatelj zagotavlja pravilno in brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki se začne z dostavo blaga potrošniku. Če se ugotovi, da blago ni v skladu z opisom izdelka ali oglasom, ima potrošnik pravico do: (**1**) Zahtevati brezplačno popravilo napak. (**2**) Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahtevka s strani proizvajalca ali pooblaščenega servisnega centra, zahteva brezplačno zamenjavo z novim blagom, ki je brez napak. (**3**) 30-dnevni rok se lahko v utemeljenih primerih (narava blaga, zahtevnost popravila) podaljša za največ 15 dni. Proizvajalec mora potrošnika pred iztekom 30 dni obvestiti o razlogih in trajanju podaljšanja. (**4**) Če blago ni popravljeno ali zamenjano v roku (30 ali 45 dni), lahko potrošnik zahteva povračilo celotne nakupne cene ali sorazmerno znižanje cene (vrednost znižanja ustreza znižanju vrednosti blaga). (**5**) Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik, če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dostave, takoj zahteva vračilo plačanega zneska. (**6**) Zamenjano blago ali njegov pomemben del prejme novo garancijsko kartico. (**7**) Stroški materiala, delov, dela, prevoza in transporta, povezani z odpravo napake/zamenjavo, bremenijo proizvajalca. (**8**) Za čas trajanja popravila lahko proizvajalec/servisni center potrošniku brezplačno zagotovi podoben nadomestni izdelek. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za nezmožnost uporabe izdelka. (**9**) Potrošnik mora pisno (po pošti, e-pošti ali osebno) obvestiti garanta proizvajalca ali pooblaščeni servisni center, priložiti dokazilo o veljavnosti garancije in takoj dati blago, ki je predmet reklamacije, na voljo za pregled. (**10**) **Garancija ne izključuje ali omejuje pravic potrošnika iz obvezne garancije za skladnost blaga s pogodbo do prodajalca. Potrošnik ima pravico do brezplačnega uveljavljanja garancijskih zahtevkov.**
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov.

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Završetak uređaja
13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
14. Jamstveni list

Prijevod originalnog priručnika
Izjava o sukladnosti priložena je priručniku kao zaseban dokument. U nedostatku izjave o sukladnosti, obratite se tvrtki Dedra Exim Sp. z o. o.
Opći sigurnosni propisi uključeni su u priručnik kao zasebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena ⚠ simbolom i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja

Sl. A: 1. Rezni list, 2. Ležište za montažu reznog lista, 3. Prikaz, 4. Kontrola temperature, 5. Prekidač, 6. Ležište za bateriju.

3. Namjena uređaja

Termijski nož se koristi za rezanje elemenata od polimera: EPS, XPS, PP, PVC, koji se koriste za izolaciju i toplinsku izolaciju zgrada.
Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

⚠ NAPOMENA **Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".**

⚠ NAPOMENA **Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja". Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve izmjene, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u priručniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.**

Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model uređaja	DED7082
Napon mreže [V]	18 d.c.
Postavke temperature [°C]	50-500

6. Priprema za rad

⚠ NAPOMENA **Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Upotrijebite ključ u obliku ampule isporučen uz uređaj za otpuštanje vijaka koji pričvršćuju oštricu. (Sl. A, stavka 2). Nemojte ih potpuno ukloniti! Zatim umetnite oštricu u ležište za montažu (Sl. A, stavka 1). Zategnite vijke, pazeći da je oštrica čvrsto pričvršćena i da ne ispada.
Uređaj napaja 18V baterija iz SAS+ALL linije. Umetnite bateriju u utor za bateriju dok se zaključavanje ne čuje. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

7. Uključivanje uređaja

⚠NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".**

Da biste uključili uređaj, nakon pričvršćivanja oštrice i ugradnje baterije, pritisnite i držite prekidač (slika A, stavka 5). Uređaj će se pokrenuti, a na zaslonu će se prikazati postavljena temperatura i trepćuće informacije o jedinici.
Nož će se početi zagrijavati, a kada se dostigne postavljena temperatura, informacije na zaslonu prestat će treptati.
Za podešavanje temperature oštrice koristite kotačić potenciometra (Sl. A, stavka 4). Temperatura se podešava u koracima od 50 °C; okretanjem kotačića prema dolje temperatura se povećava, a okretanjem prema gore smanjuje.

8. Korištenje uređaja

⚠NAPOMENA **Ako se baterija zagrije iznad 40 °C, prestanite raditi i pričekajte da se ohladi.**

Prilikom rukovanja uređajem, ključno je slijediti sva sigurnosna pravila i preporuke opisane u sigurnosnim uvjetima.

Ne zaboravite odabrati ispravnu temperaturu oštrice za obrađeni materijal. Prije početka rada provjerite rad oštrice izvođenjem probnih rezova na malim komadima materijala.

Zagrijavanje oštrice
Nakon pritiska prekidača, oštrica će se zagrijavati dok ne dosegne postavljenu temperaturu.
Kako biste ubrzali proces zagrijavanja, uključite uređaj, postavite temperaturu, isključite uređaj i ponovno ga uključite. Oštrica će se početi zagrijavati na postavljenu temperaturu. Oštrica se zagrijava do svoje maksimalne temperature (približno 500 stupnjeva Celzijevih) za otprilike 50-60 sekundi.

Rezanje
Čvrsto vodite oštricu kroz materijal koji obrađujete. Imajte na umu da visoke temperature povećavaju fleksibilnost oštrice. Rezanje bloka polistirena trebalo bi se obaviti u 2 ili 3 faze.

9. Aktivnosti tekućeg održavanja

⚠NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Zamjena oštrice
Zamijenite oštricu nakon što ste isključili izvor napajanja i pustili oštricu da se ohladi!
Otpustite 4 vijka na držaču noža (slika A, stavka 2). Izvucite oštricu (slika A, stavka 1). Umetnite novu oštricu u čeljusti noža i zategnite vijke. Provjerite je li oštrica čvrsto pričvršćena i da ne ispadne ili ima zazor.

Čišćenje oštrice

⚠NAPOMENA **Očistite oštricu dok je vruća.**

Držite tipku uključivanja pritisnutom dok se oštrica ne zagrije. Otpustite tipku uključivanja i očistite oštricu žičanom četkom.Kako se oštrica hladi, što otežava čišćenje, ovi koraci (zagrijavanje oštrice, isključivanje, čišćenje) trebaju se ponavljati dok se ne postigne uspjeh.
Redovito čistite cijeli električni alat, obraćajući posebnu pozornost na čišćenje ventilacijskih otvora.
Izbjegavajte punjenje baterije odmah nakon intenzivne upotrebe. Zbog fenomena samoisprazniranja, ne pohranjujte bateriju potpuno ispražnjenu, jer bi se mogla isprazniti ispod kritične razine i doživjeti trajno oštećenje.
Stoga bateriju pohranite djelomično napunjenu (na otprilike 40 %) kada se ne koristi. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Pohranjujte baterije na temperaturama između 10 i 30 °C. Baterije pohranjene na niskim temperaturama brže gube svoj kapacitet.
Punjenje baterije opisano je u uputama za bateriju i punjač linije SAS+ALL.
Uređaj treba čuvati izvan dohvata djece.Ako je potrebno poslati uređaj u servis radi popravka, zaštitite ga od slučajnih mehaničkih oštećenja i izvadite baterije iz utora punjača.

Kako izvaditi bateriju
Za uklanjanje baterije, uhvatite uređaj za ručku i pritisnite gumb za otpuštanje koji se nalazi na prednjoj strani baterije. Izvucite bateriju iz utora. Za postavljanje baterije, umetnite je u utor za bateriju i pritisnite dok se ručka ne zaklizne.

Održavanje uređaja
Održavanje uključuje servisiranje uređaja i njegovih dodataka, tj. baterije i punjača.Nikada ne obavljajte održavanje uređaja dok je priključen na izvor napajanja.
To bi moglo dovesti do teške ozljede ili električnog udara. Prije obavljanja održavanja uklonite bateriju iz utora za bateriju.
Održavanje uređaja sastoji se od održavanja svih njegovih komponenti potrebnih za normalno funkcioniranje čistima. Ne koristite otapala za čišćenje jer to može uzrokovati nepopravljivu štetu na kućištu i drugim plastičnim komponentama.
Ne čistite bateriju vodom jer to može uzrokovati kratki spoj unutar nje, što dovodi do trajnog oštećenja.

Prije svakog pokretanja:
- Provjerite jesu li otvori za ventilaciju motora nezaštićeni ili prljavi. Po potrebi ih očistite krpom blago navlaženom vodom.

Nakon svake upotrebe:
- Isključite bateriju kako biste spriječili slučajnu aktivaciju od strane neovlaštenih osoba ili tijekom prijevoza.

10. Rezervni dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na pločici s tehničkim podacima i broj dijela iz crteža sklopa.
Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno rješavanje problema

⚠NAPOMENA **Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Oštećen prekidač	Odnesite uređaj u servisni centar.
	Ispraznjena baterija	Punite bateriju.
	Neispravno priključena baterija	Provjerite je li baterija pravilno ugrađena.

12. Završetak uređaja

Styrofoam nož – 1 komad, oštrica (150 mm) – 1 komad, kist – 1 komad, ključ – 1 komad.

13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.
U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te istrošenim baterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije/akumulatori moraju se skupljati odvojeno i odvesti u ponovnu obradu prihvatljivu za okoliš.

Jamstveni list

na

…….

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7082	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka;

BG Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Експлоатация на устройството
9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и аксесоари
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в Dedra-Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. A: 1. Режещо острие, 2. Гнездо за монтаж на режещото острие, 3. Дисплей, 4. Регулатор на температурата, 5. Превключвател, 6. Гнездо за батерията.

3. Предвидена употреба на устройството

Термичният нож се използва за рязане на елементи, изработени от полимери: EPS, XPS, PP, PVC, използвани за изолация и топлоизолация на сгради.
Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничение на използването

ВНИМАНИЕ **Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.**

ВНИМАНИЕ **Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.**

Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на работа
Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED7082
Захранващо напрежение [V]	18 d.c.
Температурни настройки [°C]	50-500

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.**

Използвайте ключа за ампули, доставен с устройството, за да разхлабите винтовете, които закрепват острието. (Фиг. A, точка 2). Не ги отстранявайте напълно! След това поставете острието в монтажния патрон (Фиг. A, точка 1). Затегнете винтовете, като се уверите, че острието е здраво закрепено и не може да падне.
Устройството се захранва от 18 V батерия от серията SAS+ALL. Поставете батерията в гнездото за батерия, докато заключването щракне на място. Устройството е готово за употреба.

7. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

За да включите устройството, след като сте поставили острието и сте инсталирали батерията, натиснете и задръжте превключвателя (фиг. A, точка 5). Устройството ще се включи и на дисплея ще се покаже зададената температура и мигаща информация за устройството. Ножът ще започне да се нагрява и когато зададената температура бъде достигната, информацията на дисплея ще спре да мига.
За да регулирате температурата на острието, използвайте потенциометъра (фиг. A, точка 4). Температурата се регулира с 50-градусови стъпки; завъртането на копчето надолу увеличава температурата, а завъртането нагоре я намалява.

8. Експлоатация на устройството

ВНИМАНИЕ **Ако батерията се нагрее над 40 °C, спрете работата и изчакайте батерията да се охлади.**

При работа с устройството спазвайте стриктно всички правила за безопасност и препоръки, описани в условията за безопасност.

Не забравяйте да изберете правилната температура на острието за обработвания материал. Преди да започнете работа, проверете работата на ножа, като направите пробни разрези върху малки парчета материал.

Загряване на острието
След натискане на превключвателя острието се загрява, докато достигне зададената температура. За да ускорите процеса на нагряване, включете устройството, задайте температурата, изключете устройството и го включете отново. Острието ще започне да се нагрява до зададената температура. Острието се нагрява до максималната си температура (около 500 градуса Целзий) за около 50-60 секунди.

Рязане
Водете острието твърдо през обработвания материал. Имайте предвид, че високите температури увеличават гъвкавостта на острието. Рязането на блок от полистирол трябва да се извършва на 2 или 3 етапа.

9. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.**

Смяна на ножа
Сменете ножа, след като изключите захранването и ножът се охлади!
Разхлабете 4-те винта на държача на ножа (фиг. A, позиция 2). Издърпайте острието (фиг. A, позиция 1). Поставете новото острие в челюстите на ножа и затегнете винтовете. Уверете се, че острието е здраво закрепено и не пада, нито има люфт.

Почистване на острието

ВНИМАНИЕ **Почистете острието, докато е горещо.**
Задръжте бутона на превключвателя, докато острието се нагрее. Отпуснете бутона на превключвателя и почистете острието с телена четка.
Тъй като острието се охлажда, което затруднява почистването, тези стъпки (нагряване на острието, изключване, почистване) трябва да се повтарят, докато не се постигне успех.
Почиствайте редовно цялото електроинструмент, като обръщате специално внимание на почистването на вентилационните отвори на електроинструмента.
Избягвайте да зареждате акумулатора веднага след интензивна употреба. Поради феномена на саморазреждане не съхранявайте акумулатора напълно разреден, тъй като той може да се разрежда под критичното ниво и да претърпи трайни повреди.
Затова съхранявайте акумулатора частично зареден (до около 40%), когато не го използвате. Презаредете акумулатора, преди да се разреди напълно. Съхранявайте акумулаторите при температура между 10 и 30 °C. Акумулаторите, съхранявани при ниски температури, губят капацитета си по-бързо.
Зареждането на батерията е описано в инструкциите за батерията и зарядното устройство от серията SAS+ALL.
Устройството трябва да се съхранява на място, недостъпно за деца. Ако е необходимо да изпратите устройството в сервизен център за ремонт, предпазете го от случайно механично увреждане и извадете батериите от гнездото на зарядното устройство.

Как да извадите батерията
За да извадите батерията, хванете устройството за дръжката и натиснете бутона за освобождаване, намиращ се в предната част на батерията. Издърпайте батерията от гнездото. За да поставите батерията, плъзнете я в гнездото за батерията и натиснете, докато дръжката се закрепи.

Поддръжка на устройството
Поддръжката включва обслужване на устройството и неговите аксесоари, т.е. батерията и зарядното устройство.
Никога не извършвайте поддръжка на устройството, докато то е свързано към източник на захранване.
Това може да доведе до сериозни наранявания или токов удар. Преди да извършите поддръжка, извадете батерията от батерийното отделение.
Поддръжката на устройството се състои в поддържането на чистота на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа.
Не използвайте разтворители за почистване, тъй като това може да доведе до необратими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.
Батерията не трябва да се почиства с вода, тъй като това може да доведе до вътрешно късо съединение, което да причини трайни повреди.

Преди всяко пускане в експлоатация:
- Проверете дали отворите за вентилация на мотора не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, отворете ги/почистете ги с леко навлажнена с вода кърпа.

След всяка употреба:
- Изключете акумулатора, за да предотвратите случайно включване от неупълномощени лица или по време на транспортиране.

10. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте

дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.**

Проблем	Причина	Причина
Устройството не работи	Повреден превключвател	Повреден превключвател
	Изтощена батерия	Изтощена батерия
	Неправилно свързан акумулатор	Неправилно свързан акумулатор

12. Сглобяване на уреда

Нож за стиропор – 1 бр., острие (150 мм) – 1 бр., четка – 1 бр., гаечен ключ – 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)

Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират разделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

Гаранционна карта

на

……..

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED7082	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Увімкнення приладу
8. Експлуатація приладу
9. Регулярне технічне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Самостійне усунення несправностей
12. Складання приладу
13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14. Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти у виробника.
Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рис. A: 1. ріжуче лезо, 2. гніздо для кріплення ріжучого леза, 3. дисплей, 4. регулятор температури, 5. вимикач, 6. гніздо для акумулятора.

3. Використання пристрою за призначенням

Термічний ніж використовується для різання елементів, виготовлених з полімерів: EPS, XPS, PP, PVC, що застосовуються для ізоляції та утеплення будівель.
Допускається використання машини в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Струнко **Верстат можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.**

Струнко **Забороняється також обробляти матеріали, які не описані в розділі "3. використання машини за призначенням". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація відповідності стає недійсною.**

Використання не за призначенням або використання, що не відповідає інструкції з експлуатації, призводить до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови експлуатації
Діапазон температур для заряджання акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 40°C.

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED7082
Напруга живлення [V]	18 d.c.
Налаштування температури [°C]	50-500

6. Підготовка до експлуатації

Струнко **Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від мережі електроживлення приладі.**

За допомогою ампульного ключа, що додається до пристрою, ослабте гвинти, що кріплять ніж. (Рис. A, позиція 2). Не викручуйте їх до кінця! Потім вставте лезо в монтажне гніздо (Рис. A, позиція 1). Затягніть гвинти, переконавшись, що лезо закріплено правильно і не випадає.
Пристрій живиться від акумулятора 18 В з лінійки SAS+ALL. Вставте акумулятор у гніздо акумулятора, доки не зафіксується замок. Пристрій готовий до роботи.

7. Увімкнення приладу

Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Щоб увімкнути пристрій, після закріплення леза та встановлення акумулятора, натисніть і утримуйте вимикач (рис. A, позиція 5). Пристрій запуститься, а на дисплеї з'явиться встановлена температура та миготлива інформація про пристрій. Ніж почне нагріватися, після досягнення заданої температури інформація на дисплеї перестане блимати.
Для регулювання температури леза використовуйте ручку потенціометра (рис. A, позиція 4). Регулювання температури

відбувається стрибкоподібно на 50 градусів, поворот вниз підвищує температуру, вгору — знижує.

8. Експлуатація приладу

⚠ Струнко **У разі нагрівання акумулятора вище 40°C, слід припинити роботу і почекати, поки акумулятор охолоне.**

Під час роботи з пристроєм необхідно суворо дотримуватися всіх правил безпеки та рекомендацій, описаних в умовах безпеки.

Слід пам'ятати про правильний вибір температури леза для оброблюваного матеріалу. Перед початком роботи перевірте роботу ножа, зробивши пробні різи на невеликих шматках матеріалу.

Нагрівання леза
Після натискання вимикача лезо буде нагріватися, поки не досягне заданої температури. Щоб прискорити нагрівання, увімкніть пристрій, встановіть температуру, вимкніть пристрій і увімкніть його знову. Лезо почне нагріватися до заданої температури. Лезо нагрівається до максимальної температури (приблизно 500 градусів Цельсія) протягом приблизно 50-60 секунд.

Різання
Лезо слід впевнено вести по оброблюваному матеріалу. Слід пам'ятати, що висока температура збільшує м'якість леза. Різання блоку пінопласту слід виконувати в 2 або 3 етапи.

9. Регулярне технічне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Заміна леза
Заміну леза слід проводити при відключеному джерелі живлення та охолодженому лезі!
Ослабте 4 гвинти на кріпленні ножа (рис. A, позиція 2). Висуньте лезо (рис. A, позиція 1). Вставте нове лезо в лещата ножа і затягніть гвинти. Переконайтеся, що лезо закріплено надійно і не випадає, а також не має люфту.

Очищення леза

⚠ Струнко **Очищення леза слід проводити на гарячому лезі.**

Утримуйте кнопку вимикача, поки лезо не нагріється. Відпустіть кнопку вимикача і за допомогою дротяної щітки очистіть лезо.
Оскільки лезо ножа охолоджується, ускладнюючи процес очищення, ці дії (нагрівання леза, вимкнення, очищення) слід повторювати до досягнення результату.
Регулярно очищайте весь електроінструмент, приділяючи особливу увагу очищенню вентиляційних отворів електроінструменту.
Уникайте заряджання акумулятора безпосередньо після інтенсивного використання. Через явище розряджання не слід зберігати повністю розряджений акумулятор, оскільки він може розрядитися нижче критичного рівня і зазнати постійного пошкодження.
Невикористаний акумулятор слід зберігати частково зарядженим (до приблизно 40%). Заряджайте акумулятор, перш ніж він повністю розрядиться. Зберігайте акумулятори при температурі 10-30°C. Зберігання при низьких температурах прискорює втрату ємності.
Заряджання акумулятора описано в інструкції до акумулятора та зарядного пристрою лінійки SAS+ALL.
Місце зберігання пристрою має бути недоступним для дітей.
У разі необхідності відправки пристрою до сервісного центру для ремонту, слід захистити його від випадкового механічного пошкодження та вийняти батареї з гнізда зарядного пристрою.

Спосіб демонтажу акумулятора
Щоб демонтувати акумулятор, візьміть пристрій за ручку, а потім натисніть кнопку звільнення, розташовану в передній частині батареї. Вийміть акумулятор із гнізда. Щоб встановити акумулятор, вставте його в гніздо акумулятора, а потім натисніть, поки не спрацює засувка кріплення.

Технічне обслуговування пристрою
Технічне обслуговування включає в себе обслуговування пристрою разом з аксесуарами, тобто акумулятором і зарядним пристроєм.
Ніколи не проводьте технічне обслуговування пристрою, підключеного до джерела живлення.
Це може призвести до серйозних травм або ураження електричним струмом. Перед початком технічного обслуговування акумулятор слід витягнути з гнізда акумулятора.
Технічне обслуговування пристрою полягає в підтримці належної чистоти всіх його елементів, необхідних для нормальної роботи. Для чищення не можна використовувати розчинники, оскільки це може призвести до незворотного пошкодження корпусу та інших елементів, виготовлених із пластику.
Акумулятор не можна чистити водою, оскільки це може спричинити внутрішнє коротке замикання, що призведе до постійного пошкодження.

Перед кожним запуском:
- Перевірте, чи вентиляційні отвори двигуна не закриті або забруднені. При необхідності відкрийте/очистіть їх тканиною, злегка змоченою водою;

Після кожного використання:
- Від'єднайте акумулятор, щоб уникнути випадкового ввімкнення сторонніми особами або під час перенесення.

10. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або надішліть його до сервісного центру, найближчого до вашого місця проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Самостійне усунення несправностей

⚠ Струнко **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Причина	Рішення
Пристрій не працює	Пошкоджений вимикач	Віддайте пристрій в сервісний центр.
	Розряджений акумулятор	Зарядіть акумулятор.
	Неправильно підключений акумулятор	Перевірте установку акумулятора.

12. Складання приладу

Ніж для пінопласту – 1 шт., лезо (150 мм) – 1 шт., щітка – 1 шт., ключ – 1 шт.

13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)
Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.
Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.
Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батарейки та акумулятори і відпрацьовані батарейки та акумулятори, дефектні або використані батарейки/акумулятори повинні збиратися окремо і підлягати екологічно сумісній переробці.

Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місцеПідпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED7082	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Störungen selbst beseitigen
12. Gerätekomponenten
13. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerä-ten
14. Garantieurkunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1. Schneidmesser, 2. Befestigungsaufnahme für Schneidmesser, 3. Display, 4. Temperaturregler, 5. Einschalter, 6. Akkufach.

3. Gerätebestimmung

Das Thermomesser dient zum Schneiden von Elementen aus Polymeren: EPS, XPS, PP, PVC, die zur Isolierung und Wärmedämmung von Gebäuden verwendet werden.
Der Einsatz des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, Reparaturwerkstätten, Hobbyarbeiten ist unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

4. Einsatzeinschränkungen

ACHTUNG **Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.**

ACHTUNG **Unerlaubte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, Umbauten, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.**

Eine missbräuchliche oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Betriebsbedingungen
Temperaturbereich für das Laden der Batterie 10 - 30°C. Nicht Temperaturen über 40°C aussetzen.

5. Technische Daten

Model	DED7082
Leistung [V]	18 d.c.
Temperatur-Einstellungen [°C]	50-500

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Lösen Sie mit dem mitgelieferten Ampullenschlüssel die Befestigungsschrauben des Messers (Abb. A, Pos. 2). Nicht vollständig herausdrehen! Setzen Sie anschließend die Klinge in die Montageschraube ein (Abb. A, Pos. 1). Ziehen Sie die Schrauben fest und vergewissern Sie sich, dass die Klinge richtig befestigt ist und nicht herausfällt.
Das Gerät wird mit einem 18-V-Akku aus der SAS+ALL-Reihe betrieben. Stecken Sie den Akku in die Akkuhalterung, bis die Verriegelung einrastet. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

7. Gerät einschalten

ACHTUNG **Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird”.**

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie nach dem Anbringen der Klinge und dem Einlegen des Akkus den Einschaltknopf (Abb. A, Pos. 5) und halten Sie ihn gedrückt. Das Gerät startet und auf dem Display erscheint die eingestellte Temperatur und eine blinkende Information zur Einheit. Das Messer beginnt sich zu erwärmen. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hört die Anzeige auf zu blinken.
Um die Temperatur der Klinge einzustellen, verwenden Sie den Potentiometerknopf (Abb. A, Pos. 4). Die Temperatureinstellung erfolgt in 50-Grad-Schritten. Durch Drehen nach unten wird die Temperatur erhöht, durch Drehen nach oben wird sie verringert.

8. Gerätegebrauch

ACHTUNG **Wenn sich der Akku auf über 40 °C erwärmt, müssen Sie die Arbeit unterbrechen und warten, bis der Akku abgekühlt ist.**
Beachten Sie während der Arbeit mit dem Gerät unbedingt alle Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen, die in den Sicherheitshinweisen beschrieben sind.

Achten Sie auf die richtige Wahl der Temperatur der Klinge für das zu bearbeitende Material. Überprüfen Sie vor Beginn der eigentlichen Arbeit die Funktion des Messers, indem Sie Testschnitte an kleinen Materialstücken vornehmen.

Aufheizen der Klinge
Nach dem Drücken des Schalters heizt sich die Klinge auf, bis sie die eingestellte Temperatur erreicht hat. Um den Aufheizvorgang zu beschleunigen, schalten Sie das Gerät ein, stellen Sie die Temperatur ein, schalten Sie das Gerät aus und schalten Sie es erneut ein. Die Klinge beginnt sich auf die eingestellte Temperatur aufzuheizen. Die Klinge heizt sich innerhalb von ca. 50-60 Sekunden auf die maximale Temperatur (ca. 500 Grad Celsius) auf.

Schneiden
Führen Sie die Klinge sicher durch das zu bearbeitende Material. Beachten Sie, dass die Klinge durch die hohe Temperatur an Flexibilität gewinnt. Das Schneiden eines Styroporblocks sollte in 2 oder 3 Schritten erfolgen.

9. Gerätebedienung

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Austausch der Klinge
Der Austausch der Klinge darf nur bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühlter Klinge erfolgen!
Lösen Sie die 4 Schrauben am Messerhalter (Abb. A, Pos. 2). Ziehen Sie die Klinge heraus (Abb. A, Pos. 1). Setzen Sie die neue Klinge in die Messerbacken ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Vergewissern Sie sich, dass die Klinge fest sitzt und weder herausfällt noch Spiel hat.

Reinigung der Klinge

ACHTUNG **Die Reinigung der Klinge muss bei heißer Klinge erfolgen.**

Halten Sie den Einschaltknopf gedrückt, bis sich die Klinge erwärmt hat. Lassen Sie den Einschaltknopf los und reinigen Sie die Klinge mit einer Drahtbürste.
Da die Klinge des Messers abkühlt und den Reinigungsvorgang erschwert, müssen diese Schritte (Aufheizen der Klinge, Ausschalten, Reinigen) wiederholt werden, bis das gewünschte Ergebnis erzielt wird.
Reinigen Sie das gesamte Elektrowerkzeug regelmäßig und achten Sie dabei besonders auf die Reinigung der Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.
Vermeiden Sie es, den Akku unmittelbar nach intensiver Nutzung aufzuladen. Aufgrund des Entladevorgangs sollte der Akku nicht vollständig entladen gelagert werden, da er sonst unter den kritischen Wert entladen werden und dauerhaft beschädigt werden kann.
Ein nicht verwendeter Akku sollte daher teilweise geladen (bis ca. 40 %) gelagert werden. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Lagern Sie die Akkus bei Temperaturen zwischen 10 und 30 °C. Bei niedrigen Temperaturen verliert der Akku schneller an Kapazität.
Das Laden des Akkus ist in der Anleitung zum Akku und Ladegerät der SAS+ALL-Reihe beschrieben.
Der Aufbewahrungsort des Geräts sollte für Kinder unzugänglich sein.
Wenn das Gerät zur Reparatur an den Kundendienst geschickt werden muss, schützen Sie es vor versehentlichen mechanischen Beschädigungen und nehmen Sie die Batterien aus dem Ladegerät.

So bauen Sie den Akku aus
Um den Akku zu entfernen, fassen Sie das Gerät am Griff an und drücken Sie dann den Entriegelungsknopf an der Vorderseite des Akkus. Nehmen Sie den Akku aus dem Steckplatz heraus. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie ihn in den Akku-Steckplatz und drücken Sie ihn fest, bis die Halterung einrastet.

Wartung des Geräts

Die Wartung umfasst die Wartungsarbeiten am Gerät und dessen Zubehör, d. h. am Akku und am Ladegerät.
Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an einem Gerät durch, das an die Stromversorgung angeschlossen ist.
Dies kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen führen. Vor Beginn der Wartungsarbeiten muss der Akku aus dem Akkufach entfernt werden.
Die Wartung des Geräts besteht darin, alle für den normalen Betrieb erforderlichen Teile in einem sauberen Zustand zu halten. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, da dies zu einer irreversiblen Beschädigung des Gehäuses und anderer Kunststoffteile führen kann.
Der Akku darf nicht mit Wasser gereinigt werden, da dies zu einem Kurzschluss im Inneren und damit zu einer dauerhaften Beschädigung führen kann.

Vor jedem Start:
- Überprüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen des Motors nicht verdeckt oder verschmutzt sind. Falls erforderlich, decken Sie sie frei/reinigen Sie sie mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Nach jedem Gebrauch:
- Trennen Sie die Batterie, um ein versehentliches Einschalten durch Unbefugte oder beim Transport zu vermeiden.

10. Ersatzteile und Zubehör

Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.
Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild zusammen mit der Teilenummer aus der Montagezeichnung an.
Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an die Verkaufsstelle (der Händler ist verpflichtet, das defekte Produkt anzunehmen), an das zentrale Dedra Exim-Servicezentrum oder an das Ihrem Wohnort nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren unter www.dedra.pl). Legen Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom Zentralservice durchgeführt. Schicken Sie das defekte Produkt an die Servicestelle (Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

11. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG **Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen**

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Defekter Schalter	Das Gerät zum Kundendienst bringen.
	Entladene Batterie	Den Akku aufladen.
	Falsch angeschlossene Batterie	Die Montage des Akkus überprüfen.

12. Gerätekomponenten

Styropor-Messer – 1 Stück, Klinge (150 mm) – 1 Stück, Bürste – 1 Stück, Schraubenschlüssel – 1 Stück.

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren sind defekte oder gebrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt zu sammeln und einer umweltgerechten Behandlung zuzuführen.

Garantiekarte

für

Elektro-Bodenhacke

Katalognummer: ……. Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	**Dauer des Garantieschutzes**
DED7082	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren
1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen

FR Table des matières

1. Photographies et schémas
2. Description de l'appareil
3. Objectif de l'appareil
4. Restrictions d'utilisation
5. Spécifications techniques
6. Préparation à l'utilisation
7. Mise en marche de l'appareil
8. Utilisation de l'appareil
9. Entretien courant
10. Pièces de rechange et accessoires
11. Dépannage
12. Composition de l'appareil
13. Informations destinées aux utilisateurs sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques
14. Carte de garantie

La déclaration de conformité est disponible au siège de Dedra-Exim Sp. z o.o.
Les consignes générales de sécurité ont été jointes au mode d'emploi sous forme de brochure séparée.

AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements signalés par le symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité mentionnés ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Garder tous les avertissements et toutes les instructions pour une utilisation ultérieure.

L'appareil de la gamme SAS+ALL a été conçu pour fonctionner uniquement avec les chargeurs et les batteries de la gamme SAS+ALL. La batterie Li-Ion et le chargeur ne sont pas inclus avec l'appareil acheté et doivent être acquis séparément. L'utilisation de batteries et de chargeurs autres que ceux spécifiquement conçus pour l'appareil est interdite.

2. Description de l'appareil

Fig. A : 1. Lame de coupe, 2. Emplacement de montage de la lame de coupe, 3. Écran, 4. Régulateur de température, 5. Interrupteur, 6. Emplacement de la batterie.

3. Objectif du dispositif

Le couteau thermique sert à couper les éléments en polymères : EPS, XPS, PP, PVC, utilisés pour l'isolation et la thermisation des bâtiments. L'utilisation de l'appareil est autorisée pour les travaux de rénovation et de construction, les ateliers de réparation, les travaux de bricolage, à condition de respecter les conditions d'utilisation et les conditions de travail autorisées, contenues dans le mode d'emploi.

4. Restrictions d'utilisation

ATTENION **L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux "Conditions de travail autorisées" indiquées ci-dessous.**

ATTENION **Toute modification non autorisée de la structure mécanique et électrique, toute modification, toute opération d'entretien non décrite dans le mode d'emploi sera considérée comme illégale et entraînera la perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.**

Une utilisation non conforme à la destination prévue ou non conforme au mode d'emploi entraînera la perte immédiate des droits de garantie..

Dopuszczalne warunki pracy
La température de charge de la batterie est comprise entre 10 et 30°C.
Ne pas exposer à des températures supérieures à 40°C.

5. Caractéristiques techniques

Model	DED7082
Tension nominale [V]	18 d.c.
Réglages de température [°C]	50-500

6. Préparation au travail

ATTENTION **Toutes les opérations préparatoires doivent être effectuées avec l'appareil débranché de sa source d'alimentation.**

ATTENTION **L'appareil fait partie de la gamme SAS+ALL ; par conséquent, pour l'utiliser, il est nécessaire de compléter un ensemble comprenant l'appareil, une batterie et un chargeur. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs est interdite.**

À l'aide de la clé à ampoule fournie avec l'appareil, desserrez les vis de fixation de la lame. (Fig. A, pos. 2). Ne les dévissez pas complètement ! Insérez ensuite la lame dans le logement de montage (Fig. A, pos. 1). Serrez les vis en vous assurant que la lame est correctement fixée et qu'elle ne tombe pas.
L'appareil est alimenté par une batterie 18 V de la gamme SAS+ALL. Insérez la batterie dans le logement jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. L'appareil est prêt à fonctionner.

7. Mise en marche de l'appareil

ATTENTION **Avant de mettre l'appareil en marche, il est impératif d'effectuer les opérations décrites au chapitre "Préparation au travail".**

Pour mettre l'appareil en marche, après avoir fixé la lame et installé la batterie, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé (Fig. A, pos. 5). L'appareil démarre et l'écran affiche la température réglée et une information clignotante concernant l'unité. Le couteau commence à chauffer et, une fois la température réglée atteinte, le message sur l'écran cesse de clignoter.
Pour régler la température de la lame, utilisez le bouton du potentiomètre (Fig. A, pos. 4). Le réglage de la température s'effectue par paliers de 50 degrés, tourner vers le bas augmente la température, tourner vers le haut la diminue.

8. Utilisation de l'appareil

ATTENTION **Si la batterie dépasse les 40 °C, arrêtez de travailler et attendez qu'elle refroidisse.**

ATTENTION **Pendant l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement toutes les règles de sécurité et les recommandations décrites dans les conditions de sécurité.**

Veillez à choisir la température de la lame adaptée au matériau à traiter. Avant de commencer le travail, vérifiez le fonctionnement de la lame en effectuant des coupes d'essai sur de petits morceaux de matériau.

Chauffage de la lame
Après avoir appuyé sur l'interrupteur, la lame chauffera jusqu'à atteindre la température réglée. Pour accélérer le chauffage, allumez l'appareil, réglez la température, éteignez l'appareil et rallumez-le. La lame commencera à chauffer jusqu'à la température réglée. La lame chauffe jusqu'à la température maximale (environ 500 degrés Celsius) en 50 à 60 secondes environ.

Coupe
La lame doit être guidée avec assurance à travers le matériau à traiter. Il faut tenir compte du fait que la température élevée augmente la souplesse de la lame. La coupe d'un bloc de polystyrène doit être effectuée en 2 ou 3 étapes.

9. Entretien courant

ATTENTION **Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées avec l'appareil débranché de sa source d'alimentation.**

Remplacement de la lame
Remplacer la lame lorsque l'appareil est débranché et que la lame est refroidie !
Desserrez les 4 vis sur le support de la lame (fig. A, pos. 2). Retirez la lame (fig. A, pos. 1). Insérez la nouvelle lame dans les mâchoires et serrez les vis. Assurez-vous que la lame est bien fixée et qu'elle ne tombe pas et ne présente pas de jeu.

Nettoyage de la lame

ATTENTION **Nettoyez la lame lorsqu'elle est chaude.**

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que la lame soit chaude. Relâchez le bouton d'alimentation et nettoyez la lame à l'aide d'une brosse métallique.
Comme la lame refroidit, ce qui rend le nettoyage plus difficile, répétez ces opérations (chauffage de la lame, arrêt, nettoyage) jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.
Nettoyez régulièrement l'ensemble de l'outil électrique, en accordant une attention particulière au nettoyage des ouvertures de ventilation de l'outil.
Évitez de charger la batterie immédiatement après une utilisation intensive. En raison du phénomène de décharge, ne stockez pas la batterie complètement déchargée, car elle pourrait alors se décharger en dessous du niveau critique et subir des dommages irréversibles.
Une batterie inutilisée doit donc être stockée partiellement chargée (à environ 40 %). Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Stockez les batteries à une température comprise entre 10 et 30 °C. Une batterie stockée à basse température perd plus rapidement sa capacité.
La recharge de la batterie est décrite dans le mode d'emploi de la batterie et du chargeur de la gamme SAS+ALL.
L'appareil doit être rangé dans un endroit inaccessible aux enfants.
Si vous devez envoyer l'appareil au service après-vente pour réparation, protégez-le contre tout dommage mécanique accidentel et retirez les batteries du chargeur.

Comment démonter la batterie
Pour démonter la batterie, saisissez l'appareil par la poignée, puis appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à l'avant de la batterie. Retirez la batterie de son emplacement. Pour installer la batterie, insérez-la dans son emplacement, puis appuyez jusqu'à ce que le loquet du support s'enclenche.

Entretien de l'appareil
L'entretien comprend les opérations de maintenance de l'appareil et de ses accessoires, à savoir la batterie et le chargeur.
Ne jamais effectuer d'opérations de maintenance sur l'appareil lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.
Cela pourrait entraîner des blessures graves ou un choc électrique. Avant de procéder à la maintenance, retirez la batterie de son logement.
L'entretien de l'appareil consiste à maintenir en bon état de propreté tous ses éléments nécessaires à son fonctionnement normal. N'utilisez aucun solvant pour le nettoyage, car cela pourrait endommager de manière irréversible le boîtier et les autres éléments en plastique.
La batterie ne doit pas être nettoyée à l'eau, car cela pourrait provoquer un court-circuit interne entraînant des dommages irréversibles.

Avant chaque mise en marche :
- Vérifiez que les ouvertures de ventilation du moteur ne sont pas obstruées ou encrassées. Si nécessaire, dégagez-les/nettoyez-les à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.

Après chaque utilisation :
- Débranchez la batterie pour éviter toute mise en marche accidentelle par des personnes non autorisées ou pendant le transport.

10. Pièces de rechange et accessoires

Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le Service Après-Vente Dedra Exim. Les coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.
Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot figurant sur la plaque signalétique ainsi que le numéro de la pièce sur le dessin d'assemblage.
Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées conformément aux conditions indiquées dans la carte de garantie. Veuillez remettre le produit réclamé pour réparation au lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit réclamé), l'envoyer au service central Dedra Exim ou l'envoyer au service le plus proche de votre lieu de résidence (liste des services sur le site www.dedra.pl). Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

11. Dépannage

ATTENTION **Avant de procéder au dépannage, débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.**

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Interrupteur défectueux	Confiez l'appareil au service après-vente.
	Batterie déchargée	Rechargez la batterie.
	Batterie mal connectée	Vérifiez le montage de la batterie.

12. Composition de l'appareil

Couteau pour polystyrène – 1 pièce, lame (150 mm) – 1 pièce, brosse – 1 pièce, clé – 1 pièce.

13. Informations destinées aux utilisateurs sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques)

Le symbole représenté sur les produits ou dans la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de

réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites internet.
L'élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence possible dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.
L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.
Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente le plus proche ou votre fournisseur, qui vous fourniront des informations supplémentaires.
Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne s'applique qu'aux pays de l'Union européenne. En cas de nécessité de vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre vendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.
Conformément au Règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et accumulateurs, les accumulateurs/piles endommagés ou usagés doivent être collectés séparément et acheminés vers un recyclage conforme aux principes de protection de l'environnement.

Carte de garantie

……..
(nom du produit)
Numéro de catalogue : ……. Numéro de lot : .....
(ci-après dénommé le Produit)
Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....
Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
DED7082	36 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-

après «RGPD»). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.

3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi